SCHRAUBENVERDICHTER DELTA SCREW

Direktantrieb. Ölfrei. Druckbereich bis 4,5 bar (a) Volumenströme von 350 m³/h bis 15.000 m³/h





DELTA SCREW.

EINE LINIE FÜR ALLE VOLUMENSTRÖME.

- Einzigartige Anwendungsvielfalt
- Hohe Effizienz
- Niedrige Life-Cycle-Costs
- Extrem belastbar und langlebig
- Geringer Wartungsaufwand
- Ölfreiheit gemäß ISO 8573-1 Klasse 0
- 100 % absorptionsmittelfrei*
- Made by AERZEN made in Germany

nießen: Das Markenzeichen "Made by AERZEN".

Sie zählen zu den meist verkauften Verdichtern weltweit: Die direkt gekuppelten Aggregate mit dem Namen Delta Screw. Warum? Weil es wohl keine Verdichter gibt, die auch ausgefallene Kundenanforderung so kompromisslos erfüllen. Weil Sie mit einer Maschine den größten Volumenstrom abde-



^{*} gilt für Druckschalldämpfer Delta Screw E-Compressor

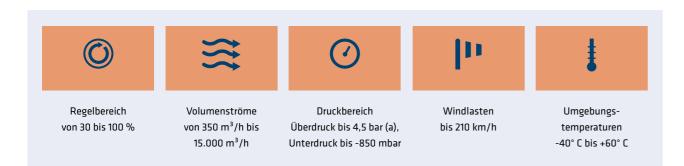
UNZÄHLIGE PROZESSE. KEIN EINZIGER KOMPROMISS.

In Sachen Vielseitigkeit übertreffen Verdichter der Linie Delta Screw alle Erwartungen. Und damit die Möglichkeiten aller anderen Maschinen im Wettbewerb. Tatsache ist, dass die flexiblen und hocheffizienten Aggregate von AERZEN die größte Typenvielfalt bieten. Die meisten Modifikationen. Und das breiteste Spektrum an Zubehör. Mit anderen Worten: Für wirklich alle Prozessbedingungen den passenden Verdichter. Right-sized. Ohne Kompromisse.

11 Typen. Alle Möglichkeiten.

Sie arbeiten zuverlässig in allen Temperaturzonen der Welt, im Innen- oder Außenbereich, mobil oder stationär. Was macht die Reihe Delta Screw so flexibel? Antwort: 11 Maschinen mit Direktantrieb. Zwei Verdichtergruppen mit den speziellen AERZEN VM bzw. VML Rotorenprofilen. Unterschiedliche Auslassöffnungen im Zylinder für die ideale interne Verdichtung. Und: Ein fast grenzenloses Spektrum an Adaptionsmöglichkei-

ten und vielseitigem Zubehör. Konzipiert für die Verdichtung von Luft, Stickstoff und andere neutrale Sondergase, sind Delta Screw die perfekten Kompressoren in nahezu jeder denkbaren Anwendung. Das Spektrum der gesamten Baureihe Delta Screw umfasst zusätzlich 7 Verdichtermodelle mit Riemenantrieb für Volumenströme (=Volumenströme umgerechnet auf Ansaugbedingungen) von 120 m³/h bis 2.650 m³/h.





Raffinerie

Verdichtung unter Extrembedingungen.

Wo immer Sie produzieren, Delta Screw macht den Druck. Bei Umgebungstemperaturen von +60° C so zuverlässig wie bei -40° C. Bei Flaute so sicher wie bei Windgeschwindigkeiten



Kraftwerkstechnik

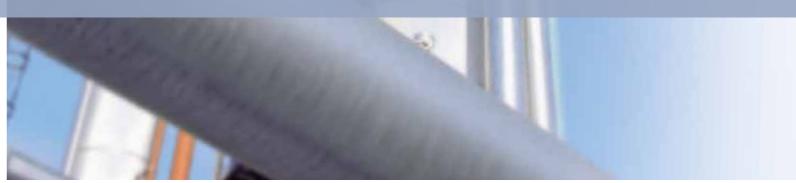
bis zu 210 km/h. In der Wüste, in der Arktis, in Erdbebengebieten, auf Schiffen, auf LKWs und bei jedem anderen stationären oder mobilen Einsatz. Ausnahmen? Bislang keine. Fordern Sie uns heraus.



Anwendunger

- Förderung und Verdichtung neutrale Gase bzw. von Sondergasen
- Pneumatischer Transport mit Luft oder Stickstoff, u. a. Pulver, Granulate, Asche
- Homogenisierung sowie Be- und Entladung von Zement, Kalk, u. a.
- Vakuumerzeugung in der Behälterglasproduktion
- · Gas-/Luft-Mischanlagen
- Rauchgasentschwefelung un Oxidationsluft für Kraftwerke
- LKW-Anwendungen

 (z. B. stationäre Entladung,
 kombinierter Saug-/Druckbetrieb)
- Blasluft für Spinnvliesherstellun-
- Fermentation
- Instrumentenluf
- Vordruckanwendungen (Booster)





Schiffs- und Hafenindustrie.

- Schiffsbe- und -entladung
- Ausnivellierung des Schiffes (Anti-Heeling System)
- Eisbrecherbetrieb (Duckwalk)
- Reduzierung von Schiffsschraubengeräuschen (Kavitationsunterbrechung)
- Wasseraufbereitung, z. B. Schiffskläranlagen oder Reinigung von Ballastwasser
- Vorverdichter zur Schalluntersuchung in Seismik-Anwendungen

- Kompressorenaufladung bzw. Vorverdichter zur Drucklufterzeugung in U-Booten
- Luftschmierung des Schiffrumpfs (Erzeugung von Luftpolstern auf Wasseroberfläche durch Blasenbildung)
- Eisfreihaltung von Seen, Häfen und Schleusen (Air bubbling)
- Anlegen von Ölsperren
- Belüftung von Seen
- Pneumatische F\u00f6rderung
- Erzeugung von Luftschleiern beim Rammen von Fundamenten für die Offshore-Industrie

Klasse O. Ölfrei für sensible Prozesse.

Manche Prozesse erlauben keine Toleranzen. Beispiel: Die Lebensmittel- oder Pharmaindustrie. 100 % ölfreie Prozesse sind hier ein Muss. Delta Screw garantiert dies durch ein ausgefeiltes Konzept. Langfristig. Dazu zählen der geschlossene

Ölkreislauf genauso wie die speziellen Rotorwellenabdichtungen und die permanente Erzeugung eines Unterdrucks im Ölraum. Die Ölfreiheit der gelieferten Druckluft ist zertifiziert durch den TÜV Rheinland gemäß ISO 8573-1 Klasse O.

Garantierte Sicherheit.

Verschleißende Absorptionsmaterialien sind ein Risiko im Produktionsprozess. Das beste also: Sie werden erst gar nicht eingesetzt. In allen Modellen des Delta Screw E-Compressors geschieht die Druckschalldämpfung komplett absorptionsmittelfrei. Das innovative AERZEN Design (Europäische Patent Nr. 1857682) gibt Sicherheit.

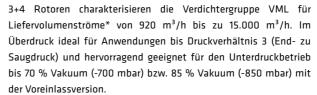
Dafür, dass ein nachgeschaltetes Prozess-System nicht verunreinigt wird. Oder damit in der pneumatischen Förderung von Schüttgütern Lebensmitteltauglichkeit garantiert ist. Dafür stehen übrigens auch spezielle Filterklassen (Ansaugung) und lebensmitteltaugliche Schmierstoffe.

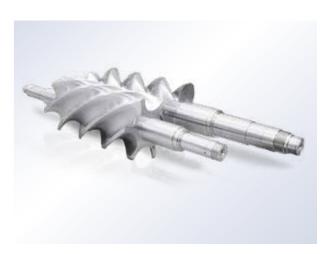
Herausragende Rotorengeometrien für das Leistungsplus im Unter- und Überdruck.

Seit Jahren bewährt und ständig weiterentwickelt: Das spezielle Rotorenprofil von AERZEN spart bis zu 15 % Energie im Vergleich zu herkömmlichen marktüblichen Schraubenläufer-

profilen. Die speziell entwickelten Niederdruckprofile werden in jedem Schraubenverdichterblock von AERZEN eingesetzt. Als 3+4 bzw. 4+6 Profil garantieren sie, dass Ihre Verdichter im spezifisch günstigsten Arbeitspunkt laufen. Immer und mit höchster Effizienz.







4+6 Rotoren stehen für die VM-Verdichterstufen von AERZEN. Maßgeschneidert für den Überdruckbereich (bis Druckverhältnis 4,5) und für Volumenströme von 350 m³/h bis 9.220 m³/h.

^{*} entspricht dem Liefervolumenstrom gemessen in Anlehnung an ISO 1217 und umgerechnet auf die Referenz-Ansaugbedingungen nach dem (informativen) Anhang F der ISO 1217 [Eintrittsdruck = 1,0 bar / Eintrittstemperatur = 20° C, rF = 0%])

ATEX-ANWENDUNGEN.SICHERHEIT IN ALLEN ZONEN.

Seit jeher werden Verdichteraggregate von AERZEN auch in hochkritischen Bereichen eingesetzt. Das Lösungsportfolio, das AERZEN Ihnen heute mit der Delta Screw Baureihe für nahezu alle ATEX-Zonen bietet, ist in Breite und Leistungsfähigkeit wohl einzigartig.

Expertise. Das Sicherheitsplus von AERZEN.

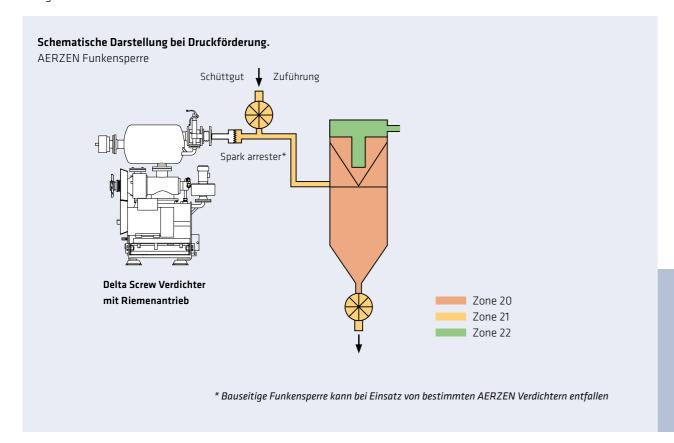
Ihre Prozesse fallen unter die besondere Schutzverordnung der EU, die ATEX-Produktrichtlinie 2014/34/EU? Gut. Denn Sie haben jetzt die Lösung. Durch die Erfahrung aus einer Vielzahl von Projekten unterschiedlichster Dimensionen ist unseren ATEX-Spezialisten kaum eine Fragestellung neu. Sie entwickeln das optimale Aggregatekonzept für Ihr Prozessumfeld. Inklusive Zubehör und aller geforderten Dokumentationen.

Technologie. Vorsprung gewinnen.

Aggregate der Reihe Delta Screw bieten die Lösung für Ihre ATEX-Zone. Tailormade. Selbstverständlich TÜV-geprüft. Und unabhängig davon, ob sie im Über- oder Unterdruck eingesetzt werden. Die Technologien dafür werden individuell ausgelegt. Je nach Art der Zone und Anforderung. Das Portfolio von AERZEN zur ATEX-konformen Konfiguration Ihrer Anlage:

Hier gewinnen Sie Einblick.

- Sonderdokumentation
- Verwendung von Spezialwerkstoffen für mediumberührende Teile
- Ex-Instrumentierung
- Sonderkupplung
- Schwingungsüberwachung
- Funkensperre
- Sondermotore gemäß der entsprechenden Zone
- Konformitätsbescheinigung gemäß 2014/34/EU
- Filterüberwachung
- Sonderlackierung bei II C Gasen





5 x E. ENTDECKEN SIE DAS ERFOLGSPRINZIP VON DELTA SCREW.

Efficiency. Essentials. Ecology. Elasticity. Evolution:

In den 5 großen "E" verdichtet sich das Erfolgsprinzip von AERZEN. Es findet seinen Ausdruck in einer Fülle intelligenter Details. Und in einer konsequent durchdachten Verdichter Generation: Delta Screw.

Efficiency

Pluspunkte für die Energieeffizienz

- Motoren der aktuellen Energieeffizienz-Klasse
- Effiziente Schallhaubenbelüftung
- Reduzierte Druckverluste im Gesamtaggregat und im Zubehör (u. a. Nachkühler, Zyklonabscheider)
- Interne Verdichtung auf den Systemdruck angepasst, dadurch signifikante Energieeinsparungen

Gesenkte TCO

- Bis zu 6 % Energieeinsparung
- Niedrige Wartungskosten
- Flexibler Vorort-Service

Kühle Zuluft von außen (E-Compressor)

- Luftansaugung des Verdichters außerhalb der Schallhaube
- Bis zu 10 Kelvin geringere Ansaugtemperaturen
- Getrennte Ansaugung von Prozess- und Kühlluft

Essentials

Just plug & play

- Vollständig vorinstalliertes Aggregat (all-in)
- Sofort anschlussbereit
- Erste Ölfüllung mit AERZEN Delta Lube 06 inklusive

Komfortable Bedienung

- Ausschließlich von der Frontseite
- Intelligente AERZEN Steuerung AERtronic
- Umfangreiche Schnittstellen zur Kommunikation mit Prozessleitwarte

Durchdachtes Ölsystem

- Ungewöhnlich lange Ölwechselintervalle bis zu 16.000 Bh
- Entfall des Erst-Ölwechsels nach 500 Bh
- Öl statt Fett: Ölgeschmierte Lager erhöhen die Lebensdauer

Extrem robustes Verdichteraggregat

- Hohe Zuverlässigkeit bei allen Umgebungsbedingungen
- Außergewöhnliche Langlebigkeit
- AERZEN Lagerung für extrem hohe Lagerlebensdauer von 40.000 Bh und mehr

Einfache Wartungsbedingungen

- Große Wartungsklappen auf der Bedien- und Ruckseite
- Sicherer und schneller Zugang zu den Servicekomponenten
- Intelligentes Schallhaubenkonzept für problemlosen schnellen Motortausch
- Optional: Schwingungsüberwachung und -analyse

Elasticity

AERZEN Niederdruckprofile

- Erhebliche Energieeinsparung auch durch Profiloptimierung
- Zwei Profile: 3+4 und 4+6 für VML- bzw. VM-Verdichter



Einmalige Flexibilität

- Führend: Größte Volumenströme mit einer Maschine
- Breites Anwendungsspektrum im Regelbereich von 30 bis 100 %
- Volumenströme von 350 m³/h bis 15.000 m³/h
- Erweiterbar um den Bereich 120 m³/h bis 2.650 m³/h durch Modelle mit Riemenantrieb
- Umfangreiche Modifikationen und Zubehör

Große Typenvielfalt

- Bisher 11 direktgekuppelte Schraubenverdichter (Baureihe wird derzeit erweitert)
- Typ VM, VML sowie E-Compressoren G5-E

Sonderschallhauben für schwierigsten Umweltbedingungen

- Für erhöhte Schallanforderungen
- Für Wüstenaufstellungen (mit Sandabscheidern)
- Für LKW-, Schiffs- oder Erdbebenaufstellungen
- Zur Aufstellung in Polarregionen mit integrierter Heizung und Schwerkraftjalousien
- Für Windlasten bis zu 210 km/h (spezielle Statik)

Evolution

Kundenindividuelle Lösungen

• Verdichter, Zubehör und Dokumentation gemäß Kundenanforderung

Zulassungen nach aktuellen gesetzlichen Bestimmungen

- Nach Druckgeräterichtlinie PED 2014/68/EU
- Oder jedem gewünschten lokalen Zertifikat für den weltweiten Einsatz
- Auslegung von Sicherheitsventil und druckseitigem Schalldämpfer auch gemäß ASME
- Kundenabnahme bzw. Abnahmezertifikate u.a. nach Lloyd's Register, DET Norske Veritas, Germanischer Lloyd und ABS

ATEX-zertifiziert

• Maschinenauslegung konform der ATEX-Produktrichtlinie 2014/34/EU

Ecology

Ölfrei nach Klasse O

- Integrierter Unterdruckerzeuger für garantierte Ölfreiheit
- 100 % ölfrei gemäß ISO 8573-1, TÜV zertifiziert

Intelligent gesenkter Schallpegel

- Multifunktionales innovatives Schallhaubenkonzept zur Senkung des Maschinengeräusches
- Innovativer, absorptionsmittelfreier, 3-Kammer-Reflexionsschalldämpfer (Europäisches Patent Nr. 1857682)

Sehr gut für die Ökobilanz

- Niedrige Emissionswerte
- Verdichter der Reihe Delta Screw sind nahezu vollständig recyclebar

DELTA SCREW E-COMPRESSOREN.

DIE EINSPARUNG ZAHLT DAS AGGREGAT.

6 Prozent weniger Energieverbrauch gegenüber herkömmlichen Kompressoren – die E-Klasse von AERZEN leistet einen entscheidenden Beitrag zur Erfüllung gesetzlicher und unternehmerischer Einsparprogramme. Bei rund 90 % Energieanteil an den Gesamtkosten setzen Sie damit wichtige Potenziale frei. In Sachen Umweltschutz, verbesserte Unternehmensliquidität und geringe Life-Cycle-Costs.

E wie Energiegewinn.

Bis zu 6 % weniger Energieeinsatz: Die E-Klasse unter den Delta Screw Aggregaten setzt die Standards in Sachen zeitgemäße Kompressortechnologie. Die Basis dafür ist eine Reihe intelligenter Ideen unserer F&E-Abteilung, die entscheidend auf die Energie- und Wartungskosten wirken. Sie schaffen den Vorsprung zwischen dem herkömmlichen Kompressor und dem E-Compressor:

- · Ausschließlich Direktantrieb
- Externe Ansaugung der Prozessluft
- Smartes Kühlkonzept. Elektrischer Lüfter statt mechanisch angetriebenem Schallhaubenlüfter. Er sorgt für perfekte Belüftung unter der Schallhaube – bei niedrigsten Leistungsaufnahmen. Die Kühlluft für den Ölkühler wird jetzt ebenfalls von außen direkt über einen Ansaugkanal zugeführt.
- Intelligent reduzierte Druckverluste in Stufe und Zubehör durch:

- 1. Direkte Zuführung der Außenluft zum Ansaugfilter
- 2. Optimierte Zustromkanäle
- 3. Angepasste Strömungsquerschnitte für Zubehörkomponenten
- 4. Der innovative strömungstechnisch verbesserte absorptionsmittelfreie Schalldämpfer von AERZEN. Vertikal angeordnet direkt auf der Verdichterstufe ist er zu 100 % kraftentkoppelt (zwei Kompensatoren). Er reduziert den Schalldruckpegel in der Rohrleitung um bis zu 35 dB. Und das Beste: Er kommt völlig ohne Dämmmaterialien aus, die dazu neigen, sich aufzulösen und den nachfolgenden Prozess zu verunreinigen.



Silo Be- und Entladung

E-Compressoren vs. herkömmliche Kompressoren: Vergleich der Life-Cycle-Costs.

Die Berechnungen gelten für eine Betriebszeit von 10 Jahren und basieren auf folgenden Annahmen: Jährliche Betriebsstunden 6.000. Elektrizitätskosten 13 Cent pro kW/h. Differenzdruck 3,5 bar (g). Volumenstrom 1.550 m³/h. Restwert der Maschine nach 10 Jahren 15 %. Nicht berücksichtigt sind Kosten für Versicherung, Hallen sowie Rohrleitungsbau.

TEuro 1.400 1.200 1.000 1.000 1.000 800 400 200 1.043.187 € 1.043.187 € 1.043.187 € 1.043.187 €

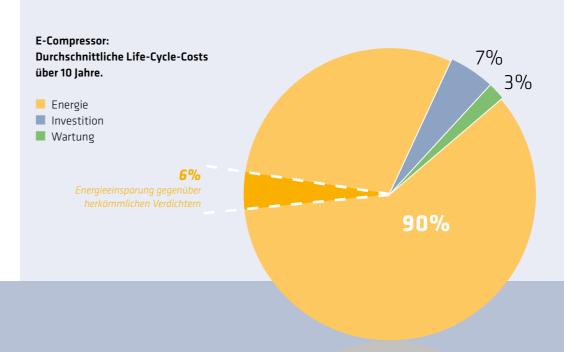
Life-Cycle-Costs.

AERZEN VM45 G5-E herkömmlicher Verdichter

Das Effizienz-Plus: Der E-Compressor von AERZEN finanziert sich selbst.

Ergebnisse.

Die Vergleichsrechnung zeigt: E-Compressoren haben deutliche Effizienzvorteile gegenüber herkömmlichen Verdichtern (Non-AERZEN). Mit rund 54.600 € sparen sie ca. 6 % Energiekosten über die Betriebszeit von 10 Jahren gerechnet. Im gleichen Zeitraum reduzieren sich die Wartungskosten um etwa 61 %. Die E-Compressoren sind durch den Service vor Ort gegenüber der Wettbewerbsmaschine deutlich besser in puncto Revision bzw. Generalinspektion. Ein kompletter Stufentausch wie beim Wettbewerb ist nicht notwendig. Die Einsparung bezogen auf die Gesamtkosten: Rund 100.000 €. Fazit: Bei einem Investitionskostenanteil von ca. 7 % zahlt die Einsparung nahezu das Aggregat.



HEUTE BEREITS LEGENDÄR:

DIE EXTREME BELASTBARKEIT DER UNIVERSALGENIES.

Ihre Langlebigkeit ist legendär. Genauso wie ihre Zuverlässigkeit unter extremen Belastungen. Kein Wunder, steht doch hinter allen Delta Screw Verdichterstufen das Qualitätsversprechen "Made in Germany". Dazu ein intelligentes Service- und Wartungskonzept sowie ein lückenloses Netz weltweit aufgestellter Serviceteams. Drei von vielen wichtigen Entscheidungskriterien für die Universalgenies von AERZEN.



Die AERZEN Verdichterstufen: Eine kompakte Einheit inkl. Ölkühler, Ölpumpe, Ölfilter und Ölverrohrung, Lüfterrad und Übersetzungsgetriebe. AERZEN bietet heute mehr als 20 verschiedene Stufen, die zu leistungsfähigen Aggregaten verbaut werden.

Qualität made in Germany.

Delta Screw ist ein Premiumprodukt von AERZEN. Das bedeutet: In diesen Verdichtern komprimieren sich 150 Jahre Erfahrung in der Entwicklung und Auslegung hochperformanter Druckluftmaschinen. Das Know-how eines Weltmarktführers. Und der Qualitätsanspruch eines traditionsreichen deutschen

Familienunternehmens. Diesen Anspruch legen wir an das Engineering unserer Maschinen und Kernkomponenten, genauso wie an Materialen, Verarbeitung oder an die Auswahl unserer Partner. Grundlage für die außergewöhnlich hohe Wertstabilität unserer Aggregate.

Intelligent konstruiert.

Was haben Sie von der intelligent durchdachten Konstruktion unserer Aggregate? Antwort: Sie sparen Ressourcen. Das beginnt schon beim Transport. Delta Screw Verdichter lassen sich mit Hubwagen, Gabelstapler oder Kran einfach dorthin bringen, wo sie gebraucht werden. Machen wir weiter: Ressourcensparend ist auch der geringe Platzbedarf. Die einfache Installation und Inbetriebnahme nach dem Motto "just plug & play". Und – Stichwort: Wartungsfreundlichkeit – der einfache Zugang zu allen Verschleißteilen. Und das Beste: Den Komplettservice führen wir Ihnen vor Ort durch. Auch das dürfen Sie von Premiumqualität erwarten.

Einfach gewartet.

Beginnen wir damit: Der Wartungsaufwand ist bei den Aggregaten von AERZEN so gering wie bei keinem anderen handelsüblichen Kompressor. Das liegt erstens am modularen Haubenkonzept und den großen Wartungsklappen auf der Bedien- und Rückseite. Motor, Elektrik und Verdichterstufe lassen sich einfach erreichen oder bei Bedarf herausnehmen. Beim E-Compressor sogar ohne Demontage der Schallhaube. Zweitens an vielen smarten konstruktiven Details. Beispiel: Das Ölsystem. Es steht für ölgeschmierte Lager (sie erhöhen die Lebensdauer signifikant), Entfall des Erst-Ölwechsels nach 500 Bh und extrem lange Ölwechselintervalle von 16.000 Bh. Und falls ein Serviceeinsatz doch nötig wird: Alle relevanten Serviceteile stehen in einem kostengünstigen Bundle einfach und bequem zur Verfügung.



AERZEN Servicekit - immer eine gute Wahl

Komfortabel bedient.

Das Bedienkonzept von Delta Screw ist so einfach wie intelligent. Manuell lässt sich das Aggregat direkt von der Frontseite aus bedienen. Alle Bedienelemente sind hierleicht zugänglich plaziert. Digital steuert die AERZEN Steuerung AERtronic das Aggregat. Intuitiv. Und vor allem sicher. Denn die smarte Steuerung von AERZEN garantiert, dass Ihre Anlage zu jedem Zeitpunkt am optimalen Betriebspunkt

fährt. Das erhöht die Effizienz und Lebensdauer Ihrer Anlage. AERtronic visualisiert und überwacht alle wichtigen Parameter. Sie verfügt über zahlreiche Schnittstellen und Kommunikationsmöglichkeiten. Und: Die AERtronic harmoniert perfekt mit allen externen Leistungsteilen. Dank des Zusatzmoduls "WebView" können Betriebs- und Servicedaten über ein Smartdevice von jedem Punkt der Welt abgerufen und überwacht werden.

AERtronic gehört bei den E-Compressoren zu Standardausführuna



ALLES – AUSSER GEWÖHNLICH. DIE SERVICEWELT VON AERZEN.

Die lange Lebenszeit der AERZEN Maschinen ist legendär. Warum ist Service dann überhaupt ein Thema? Weil es um mehr geht als um Verfügbarkeit und OEM-Originalteile. Die Services von AERZEN sichern Investitionen, Produktivität, den entscheidenden Vorsprung im Wettbewerb. Und das weltweit.



Kontakt weltweit

2.500 Mitarbeiter sind für AERZEN tätig. Auf allen Kontinenten. Mit sechs Vertriebsbüros sind wir alleine in Deutschland für Sie vor Ort. Und mit 50 Tochtergesellschaften in über 100 Ländern der Welt. So haben wir kurze Wege zu Ihnen – wenn Sie uns einmal brauchen. Rufen Sie an:

+49 5154 81-0

Service-Hotline

Wir sind für Sie da, auch wenn wir eigentlich nicht da sind – außerhalb unserer Geschäftszeiten. Nutzen Sie den direkten Draht zu AERZEN über unsere regionalen Service-Hotlines:

0700 49318551

Customer Net

Wo Sie mehr über das Unternehmen und die führenden Kompressortechnologien aus Aerzen erfahren können? Ganz einfach: In unserem Customer Net auf unserer Homepage. Dort haben wir alles für Sie hinterlegt, was wissenswert ist:

www.aerzen.con

Der AERZEN Vor-Ort-Service.

Unsere Serviceteams arbeiten da, wo unsere Maschinen sind. Überall auf dieser Welt. Onshore oder Offshore. Nicht selten unter Extrembedingungen. Wie wir das erreichen? Mit kurzen Wegen. AERZEN hat rund um den Globus ein dichtes Netz aus Servicestützpunkten und dezentralen Teilelagern für Sie gespannt. Über 200 exzellent ausgebildete Servicetechniker stehen Ihnen von dort aus zur Seite. Jederzeit und wo immer Sie uns brauchen.

Von Mietservice und anderen (Dienst)Leistungen.

Die Servicewelt von AERZEN bietet Ihnen viel. Maßgeschneiderte Servicekits beispielsweise. Austauschstufen, Maschinendiagnosen, schalltechnische Optimierungen. Eine unserer wichtigsten Leistungen ist AERZEN Rental Division und steht für einen großen Park an Mietmaschinen. Gebläse, Turbos und Verdichter von AERZEN. In unterschiedlichsten Leistungsklassen. Für alle üblichen Druckbereiche. Sofort einsetzbar und auf Wunsch schlüsselfertig geliefert. Das heißt für Sie? Auch bei unerwartet anstehendem Bedarf sind Sie bestens gerüstet.

ALL-IN BEREITS IM BASIS-AGGREGAT. DAS LIEFERKONZEPT DELTA SCREW.

All-in heißt das Lieferkonzept von AERZEN und meint: Bereits das Basisaggregat der Serie Delta Screw hat alles, was Sie für einen einwandfreien Betrieb auf Knopfdruck brauchen. Selbstverständlich werkseitig bereits vollständig vorinstalliert, komplett parametriert und sofort anschlussbereit. Gerne auch inklusive Leistungsteil, umfangreichem Zubehör und Ölfüllung. Just plug & play.

Der Lieferumfang bei allen Delta Screw Aggregaten.

Verdichterstufen in VM- bzw. VML-Ausführung

- Druckölschmierung einschließlich mechanischer Ölpumpe, Ölfilter, Öldruckregulierventil sowie luftdurchströmtem Ölkühler
- Komplett verrohrte Ölkreisläufe

Verwindungssteifer Grundrahmen

- Für sicheren Transport der gesamten Einheit per Gabelstapler oder Kran
- Zur problemlosen Aufnahme auch von Sonderdrehstrommotoren

Schallhaube mit Belüftung

- Für die Innen oder Außenaufstellung
- Mit integrierter Öl-Auffangwanne
- Elektrischer Schallhaubenlüfter

Elektrischer Unterdruckerzeuger

- Zur sicheren Ölraumentlüftung
- Garantiert 100% Ölfreiheit

Ansaugfilte

• Mit integrierter Ansaugschalldämmung

Markenkupplung für Dauerbetrieb

• Hochelastisch und wartungsfreundlich

Druckseitiger Schalldämpfer

• Reduziert den Rohrschall signifikant

Sicherheitsventil (Baumuster geprüft)

• Mit Rohranschlussmöglichkeit zur sicheren Ableitung

Axialkompensator/en

- Nach PED oder ASME ausgelegt
- Gebohrt nach DIN oder ANSI

Elastische Maschinenfüße

- Vibrationsgedämpft
- Mit Abreißsicherung

Doppelrückschlagklappe

• Benötigt geringen Druck zum Öffnen

Instrumentierung oder Steuerung

 Komplett verdrahtete Druckaufnehmer sowie Temperatursensoren

Erstölfüllung

• AERZEN Delta Lube 06

Vollständige Dokumentation

Modifikationen. Für kundenspezifische Optionen.

- Ausführung zum Verdichten von Stickstoff mit Saugschalldämpfer, Anfahrsieb und Kompensator (saugseitig)
- Vakuum-Ausführung für VML Aggregate, auch mit Voreinlass für Vakuumbetrieb bis -850 mbar
- Sonderlackierungen
- AERtronic mit Profibus- oder Profinet-Anschluss, Frequenzumrichtermodul, Modbus Gateway (Ethernet), WebView
- Flansche saug-/druckseitig nach ANSI
- Verdichter geeignet für Schiffsaufstellungen oder LKW-Einbau
- Schallhauben für erhöhte Schallforderungen oder extreme Umgebungsbedingungen
- Sperrgasausführung für besondere Gase
- Beschichtung für sämtliche medienberührenden Teile, inkl. Rotoren in Edelstahl bei korrosiven Gasen
- Komplette Saug- und Druckseite in Edelstahlausführung
- Verwendung von lebensmittelgeeigneten Schmierstoffen
- Wassergekühlte Ölkühler
- Vorrichtung zum Wechsel des Öl- bzw. Luftfilters bei laufender Maschine
- Individuell auf Kundenbedürfnisse abgestimmte Anschluss-

- möglichkeiten für Rohrleitungen
- Anschlussmöglichkeit einer Abblasleitung für Sicherheitsventil und Unterdruckerzeuger
- Sondernetzteile und Anpassungstrafos bei abweichenden Spannungen für elektrische Komponenten
- ATEX-Zertifizierung, u. a. Motore gemäß entsprechender ATEX-Zone, eigensichere Instrumententafel und ATEX Dokumentation
- Sonderinstrumentierung oder -steuerung gemäß Kundenspezifikation
- Aggregate-Ausführung/Zulassung u.a. nach:
- PED 2014/68/EU (AD2000 und EN13445)
- ASME Code VIII
- Div.1, SELO (China License),
- EAC (Zertifizierung in Russland)
- CRN (Zertifizierung in Kanada)
- Sicherheitsventile nach API
- Kundenabnahme bzw. Abnahmezertifikate u.a. nach Lloyd's Register, Det Norske Veritas, Germanischer Lloyd und ABS
- Dieselantrieb mit Spezialkupplung
- Sonderdokumentation, u. a. Wuchtprotokolle, Materialzeugnisse, Dichtheitsprüfungen, Testläufe
- Verlängerte Gewährleistung
- AERZEN Serviceverträge



Das AERZEN Konzept: Flexible Delta Screw Stufe, maßgeschneidert für Ihre Anwendung

SIE HABEN DIE WAHL. DELTA

SCREW ALS STANDARDKONZEPT ODER E-COMPRESSOR.



EINBAUKOMPONENTE ODER SCHLÜSSELFERTIGE KOMPLETT-ANLAGE? IN JEDEM FALL AERZEN.

Ein elastisches Stufenkonzept kombiniert mit einer nahezu grenzenlosen Fülle an Optionen und Zubehörteilen: Delta Screw bietet das umfangreichste Verdichtungsprinzip weltweit. Übrigens: Ganz gleich, ob Sie diese Universalgenies als Herzstück im Anlagenbau einsetzen. Oder als schlüsselfertiges und perfekt integriertes Aggregat direkt in Ihrem Produktionsprozess.

Erstklassig. AERZEN und seine Partner.

AERZEN entwickelt alle Kernkomponenten selbst. Für den Rest haben wir Partner gewählt, die unseren Anspruch an Erstklassigkeit teilen. Weltweit renommierte Markenhersteller und erfahrene Spezialisten auf ihrem Gebiet. Damit sichern wir nachhaltig unsere hohen Qualitätsanforderungen. Worauf Sie sich bei AERZEN verlassen können.

Passt immer. Das Anschlusskonzept.

Die Vielzahl an einsetzbaren Zubehörkomponenten ist alles, außer gewöhnlich. Geradezu einzigartig und ein deutlicher Vorsprung gegenüber anderen Verdichtern ist jedoch das Anschlusskonzept von Delta Screw. Es erlaubt die Integration nahezu jeder externen Komponente – ohne immensen Druckund damit Effizienzverlust. Zu kleine Durchmesser, schlecht definierte Antriebsstränge etc. finden Sie woanders.

Schwingungssensorik. Maschinenüberwachung und Schwingungsanalyse.

Mögliche Schäden frühzeitig erkennen und rechtzeitig geeignete Maßnahmen ergreifen. AERZEN bietet Ihnen hierzu die Möglichkeiten. Ob permanente Schwingungsüberwachung – und analyse vor Ort oder remote durch AERZEN Techniker – wir haben die passende Lösung für Sie.

Leistungsteile. Sie sorgen für den perfekten Start.

Die externen oder integrierten Leistungsteile für den Maschinenanlauf:

- Stern-Dreieck-Anlauf
- Frequenzumrichter
- Soft-Start
- Direct Online

Jedes von ihnen vollständig vorparametriert und speziell auf das jeweilige Delta Screw Aggregat abgestimmt.



Leistungsteile von AERZEN - der perfekte Motorstart, ob standard oder kundenspezifisch





Der perfekt ausgelegte Luft-/Luft-Nachkühler



Überströmregler und Druckhalteventile sorgen für stabile Verhältnisse

Nachkühler. Bewährt bei extremen Austrittstemperaturen bis 280 °C.

Die Nachkühler für Delta Screw setzen Standards hinsichtlich geringster Druckverluste. Das Portfolio bietet Ihnen ein breites Spektrum an Auswahlmöglichkeiten: Darunter Luft-/Luft-Nachkühler sowie Wasser-Luft-Nachkühler. Je nach Bedarfsfall mit Zyklonabscheider und Kondensatableiter. Und immer die effiziente Lösung für temperaturkritische nachgelagerte Prozesse.

- Komplette eigenständige Baureihe an Luft-/Luft-Nachkühlern, speziell abgestimmt auf die Baureihe Delta Screw Verdichteraggregate
- AERZEN Highlight: Wahlweise mit Drehzahlregelung des Lüfters nach vorgegebener Luft-Endtemperatur
- Zahlreiche Optionen für den Luft-/Luft-Nachkühler: Sonderlackierung, Sonderbeschichtung, Sondermotore für den Lüfter u. v. m.
- Bereits im Standard vorhanden: Aluminiumkühler, Motor, Motorhalterung, Lüfterkasten, Schutzgitter, Lüfter
- Ab 250 °C mit integriertem Edelstahlvorkühler
- Delta Screw Nachkühler auch als Variante Wasser-Luft-Nachkühler erhältlich

Druckhalte- und Überströmventile. Sorgen für konstante Druckverhältnisse.

AERZEN bietet für seine Delta Screw Baureihe Druckhalteventile der Premiumklasse an. Diese sorgen auch bei schwankenden Druckverhältnissen immer für den benötigten Gegendruck. Dieses schützt Ihre Anlage und verlängert die Lebensdauer Ihres Verdichters signifikant.

Sie benötigen ab und zu weniger Druckluft? Dann kann der Überschuss bequem mittels Überströmventile abgeführt werden – ohne dass der Verdichter ständig gestoppt werden muss.



Von AERZEN eingesetzter IE4 Motor

AERZEN Anfahrentlastung

Motoren. Energieeffizienzklasse IE3 oder höher.

Die Premium-Motoren namhafter Hersteller sind Standard bei allen Delta Screw Aggregaten. Offen ist diese Linie jedoch für nahezu alle Typen und Marken, die den Verdichtungsprozess antreiben:

- Drehstrommotoren nach IEC, NEMA oder China GB18613-2012
- Effizienzklasse wahlweise IE3 (Premium Efficiency) oder IE4 (Super Premium Efficiency)
- Motoren für 50/60 Hz-Netze und unterschiedliche Voltzahlen
- Mittelspannungs- und Hochspannungsmotoren
- ATEX konforme Motoren
- Kunden- oder lokal produzierte Motoren
- Dieselmotoren und viele mehr

P.S.: Sämtliche Motoren liefert AERZEN selbstverständlich mit passender Kupplung.

Dieses Spektrum ist einzigartig. Ebenso wie die Vielzahl an Motoroptionen. Nehmen Sie z. B. Nachschmiereinrichtung, Frequenzumrichterbetrieb, Temperaturüberwachung der Wicklungen bzw. Lager, Stillstandsheizung, SPM Nippel (Schwingungsaufnehmer) oder besondere Schutzklassen. Alles selbstverständlich einschließlich der kompletten Montage in Aerzen.

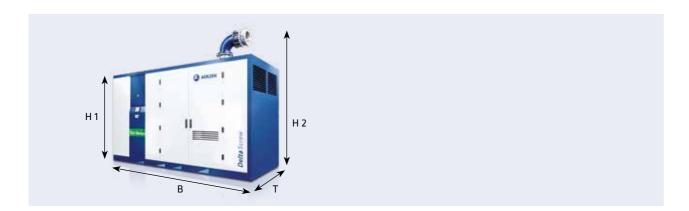
Weiteres Zubehör. Anfahrentlastungen.

Je nach Verdichtertyp: Anfahrentlastungsventil für VML Verdichter (eigenmediumgesteuert), Leerlauf-Volllast-Regelung für VM Verdichter. Einschließlich Saugdrossel, Entlastungsventil und Druckschalter.

Wartungs- und Revisionskits.

Für 1-jährigen, 2-jährigen oder 5-jährigen Betrieb. Die Wartungs- und Servicekits enthalten alle Service- und Verschleißteile und erleichtern so spätere Wartungsoder Revisionsarbeiten an der Verdichterstufe.

KOMPAKTE LINIE.DELTA SCREW IN MM UND KG.



Abmessungen und Gewichte der Aggregate mit Schallhaube.

Verdichter- baugröße	В	T	H1	H 2	Druck- seite	PN	Ölfüllung	Position Druckanschluss	Gewicht (ohne Motor, mit Schallhaube)
Daugioise	mm	mm	mm	mm	DN		1		kg
VM 30 G5-E	2.900	1.450	1.900	2.357	150	16	12	oben	1.950
VML 35 G5-E	2.900	1.450	1.900	2.357	150	16	12	oben	2.000
VM 45 G5-E	3.200	1.650	2.200	2.681	150	16	28	oben	3.000
VML 60 G5-E	3.200	1.650	2.200	2.741	200	10	28	oben	3.100
VM 75 G5-E	4.100	1.780	2.375	2.944	200	10	30	oben	4.300
VM 85	4.500	1.800	2.320	2.750	200	10	50	seitlich oder oben	6.000
VML 95 G5-E	4.100	1.780	2.375	3.051	250	10	30	oben	4.400
VM 100 G5-E	5.400	2.240	2.466	3.114	250	10	70	oben	7.000
VM 140	5.250	2.200	2.870	3.400	250	10	65	seitlich oder oben	8.500
VML 150	5.300	2.300	2.500	3.000	300	10	50	seitlich oder oben	9.000
VML 250	5.500	2.600	3.000	3.500	400	10	90	seitlich oder oben	11.600

Abmessungen und Gewichte der Aggregate ohne Schallhaube.

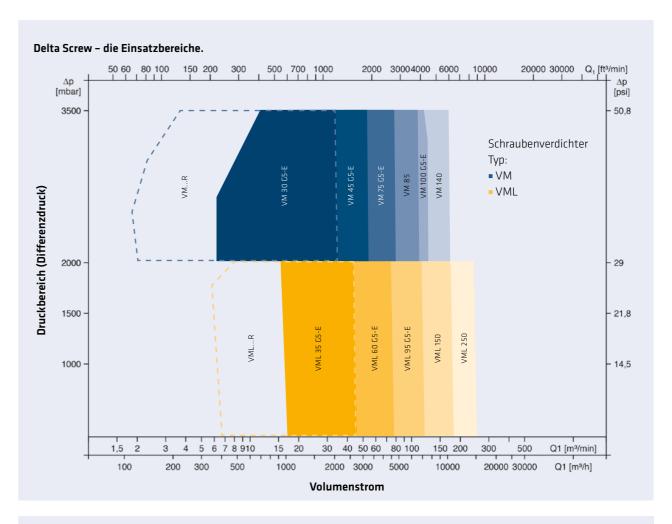
_				
Verdichter- baugröße	B mm	T mm	H 2 mm	Gewicht (ohne Motor, ohne Schallhaube) kg
VM 30 G5-E	2.700	696	1.921	1.000
VML 35 G5-E	2.700	696	1.921	1.100
VM 45 G5-E	2.412	1.508	2.223	1.870
VML 60 G5-E	2.412	1.508	2.273	1.970
VM 75 G5-E	2.778	1.734	2.476	2.500
VM 85	3.000	1.550	2.530	3.220
VML 95 G5-E	2.778	1.734	2.583	2.600
VM 100 G5-E	4.100	2.150	2.968	4.850
VM 140	4.000	1.800	3.200	5.250
VML 150	4.900	1.800	3.000	5.000
VML 250	5.100	2.100	3.500	7.100

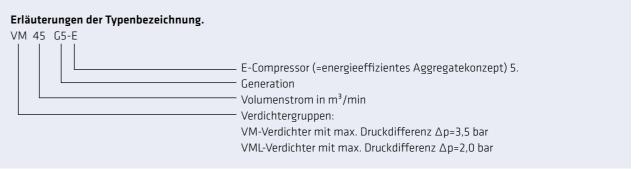
Technische Änderungen vorbehalten – Produkt unterliegt dem technischen Wandel.

26

RIGHT-SIZED. FÜR JEDEN DRUCK UND VOLUMENSTROM.

Delta Screw Schraubenverdichter von AERZEN sind die vielseitigsten Maschinen der Drucklufttechnologie. Das macht sie so überlegen in der effizienten Anpassung an unterschiedlichste Prozessbedingungen. Das elastische Baukastenkonzept der Aggregate mit Direktantrieb umfasst bereits 9 Baugrößen, erweitert um 7 weitere Modelle mit Riemenantrieb (VM...R bzw. VML...R). Wo hat Flexibilität da noch Grenzen?





DIE LEISTUNGSTABELLEN.

Leistungstabellen.

Auf den folgenden Seiten finden Sie die Leistungsdaten aller 9 VM- bzw. VML-Verdichter mit Direktantrieb der Serie Delta Screw im Überblick. Bei der Ermittlung dieser Daten wird von folgenden Prozessbedingungen ausgegangen:

- Zu verdichtendes Medium: Luft
- Relative Feuchte: 0 %
- Lufteintrittstemperatur: 20 °C
- Ansaugdruck: 1 bar (absolut)

Schallwerte.

Die angegebenen Schalldruckpegel des Maschinengeräusches Lp (A) sind bezogen auf das Einzelaggregat mit Schallhaube, angeschlossenen isolierten Rohrleitungen und Aufstellung im Freien (Toleranz +/- 2 dB). Der Messabstand beträgt 1 m vom Maschinenumriss. Geräuschmessung nach DIN ISO 3744 und DIN EN ISO 2151.

Typenbezeichnung:

VM-Verdichter mit kurzem Rotorenprofil 4+6 Rotorenprofil; Druckdifferenzen bis max. $\Delta p=3,5$ bar

VML-Verdichter mit langem Rotorenprofil 3+4 Rotorenprofil; Druckdifferenzen bis max. $\Delta p=2,0$ bar

			Überdruck		
Verdichterbaugröße	max. zul. Eingangsdruck	Differenzdruck Δp	Volumenstrom	Motornennleistungen	Schalldruckpegel
Vertalenterbaugroise	bar a	bar	m³/h***	kW	dB (A)*
VM 30 G5-E	1,5	bis 3,5	350-2.040	30 bis 160	74
VML 35 G5-E	1,2	bis 2,0	920-2.600	30 bis 160	73
VM 45 G5-E	1,5	bis 3,5	770 bis 3.250	55 bis 250	75
VML 60 G5-E	1,2	bis 2	1.140 bis 4.550	45 bis 250	79
VM 75 G5-E	1,5	bis 3,5	1.070 bis 4.780	110 bis 400	76
VM 85	4,5	bis 3,5	1.150 bis 6.760	90 bis 560	82
VML 95 G5-E	1,2	bis 2	1.770 bis 7.000	75 bis 355	79
VM 100 G5-E	1,5	bis 3,5	1.500 bis 7.620	200 bis 630	87
VM 140	1,5	bis 3,5	2.080 bis 10.700	160 bis 800	83
VML 150	1,2	bis 2	2.300 bis 10.630	90 bis 560	84
VML 250	1,2	bis 2	5.300 bis 15.000	160 bis 800	83

	Unterdruck	
Verdichterbaugröße	max. Unterdruck bar	max. Volumenstrom m³/h
VML 35 G5-E	-0,7	2.520
	-0,85	1.710
VML 60 G5-E	-0,7	4.410
	-0,85**	3.690
VML 95 G5-E	-0,7	6.800
	-0,85**	6.000
VML 150	-0,7	10.320
	-0,85**	8.220
VML 250	-0,7	14.360
	-0,85**	12.000

Leistungsdaten unverbindlich! Produkte unterliegen technischen Änderungen!

- * Maschinengeräusch mit Schallhaube und angeschlossenen, isolierten Rohrleitungen. Toleranz: +/- 2 dB(A); bei mittleren Drehzahlen und Drücken
- ** Mit Voreinlass
- *** Ansaugbedingungen: 20 °C sowie Mindestdruckdifferenz von 1 bar (VML) bzw. 2 bar (VM)

V 11.1			la	VM 30 G							
Verdichtungs- überdruck p¸ [bar]			_		ersetzungss	_		1	1		1
,			6	7	8	9	10	11	12	13	14
2	Volumenstrom	[m³/h]	623	737	855	998	1161	1332	1530	1766	2025
	Kupplungsleistung	[kW]	33,3	37,8	42,4	48,3	55,2	62,8	72	84,5	99,4
	Endtemperatur	[°C]	175	169	164	161	159	158	157	158	160
	Motordrehzahl	[1/min]	2965	2970	2965	2965	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	37	45	55	55	75	75	90	110	110
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	13,9	16,5	19,4	23,1	27,6	32,7	39,1	47,8	59
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,42	0,44	0,51	0,61	0,73	0,88	1,06	1,31	1,61
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	75	77	73	73	72	74	72	76	75
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	94	96	93	96	95	97	96	97	99
2,25	Volumenstrom	[m³/h]	613	724	844	993	1150	1320	1519	1754	2014
	Kupplungsleistung	[kW]	36,4	41	46	52,5	59,5	67,4	77,1	90,1	105,5
	Endtemperatur	[°C]	192	184	179	174	171	169	168	168	170
	Motordrehzahl	[1/min]	2970	2965	2965	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	45	55	55	75	75	75	90	110	132
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	13,9	16,5	19,4	23,3	27,6	32,7	39,1	47,8	59
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,42	0,44	0,51	0,61	0,73	0,88	1,06	1,31	1,61
	-	_		77				72		76	
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	74		72	71	71		73		75
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	93	95	92	93	94	95	96	97	99
,5	Volumenstrom	[m³/h]	608	719	832	982	1138	1309	1507	1742	2002
	Kupplungsleistung	[kW]	39,2	44,4	49,6	56,5	63,8	72,1	82,2	95,7	111,8
	Endtemperatur	[°C]	207	199	194	188	184	181	179	179	180
	Motordrehzahl	[1/min]	2970	2965	2965	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	45	55	55	75	75	90	110	110	132
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	21,7	25,6	19,4	23,3	27,6	32,7	39,1	47.8	59
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,42	0,44	0,51	0,61	0,73	0,88	1,06	1,31	1,61
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	74	77	71	70	72	71	73	76	75
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	93	95	91	90	93	95	97	97	99
				_	_						
2,75	Volumenstrom	[m³/h]	597	709	835	979	1135	1297	1495	1731	1990
	Kupplungsleistung	[kW]	41,5	46,9	53,1	60,5	68,7	77	87,5	101,6	118,2
	Endtemperatur	[°C]	221	212	205	200	196	193	191	190	190
	Motordrehzahl	[1/min]	2965	2965	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	55	55	75	75	90	90	110	132	132
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	21,7	25,6	30,2	35,7	42,1	32,7	39,1	47,8	59
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,42	0,44	0,51	0,61	0,73	0,88	1,06	1,31	1,61
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	74	76	71	70	71	71	74	75	76
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	93	94	92	90	93	94	98	97	101
1	Volumenstrom	[m³/h]	587	700	825	968	1125	1296	1495	1719	1979
	Kupplungsleistung	[kW]	43,9	49,5	56	63,5	72	81,6	93	107,4	124,6
	Endtemperatur	[°C]	236	225	217	211	207	204	202	200	200
	Motordrehzahl	[1/min]	2965	2965	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	55	55	75	75	90	90	110	132	160
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	21,7	25,6	30,2	35,7	42,1	49,4	59	47,8	59
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,42	0,44	0,51	0,61	0,73	0,88	1,06	1,31	1,61
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	75	75	72	69	71	71	75	75	78
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	94	94	93	90	93	93	99	97	103
,25	Volumenstrom	[m³/h]		695	815	959	1115	1286	1485	1720	1979
	Kupplungsleistung	[kW]		52,5	58,8	66,6	75,3	85,1	96,8	112,4	130,5
	Endtemperatur	[°C]		239	230	222	217	213	210	209	208
		[6]		2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	·	[1/min]		2300		75	90	110	110	132	160
	Motordrehzahl	[1/min]		75			30	110	110	132	100
	Motordrehzahl Motornennleistung	[kW]		75 25 0	75 20.2			40.4	FO	71	or
	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]		25,8	30,2	35,7	42,1	49,4	59	71	85
	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment	[kW] [kW] [kgm²]		25,8 0,44	30,2 0,51	35,7 0,61	42,1 0,73	0,88	1,06	1,31	1,61
	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube	[kW] [kW] [kgm²] [dBA]		25,8 0,44 75	30,2 0,51 72	35,7 0,61 69	42,1 0,73 71	0,88 70	1,06 74	1,31 74	1,61 77
	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment	[kW] [kW] [kgm²]		25,8 0,44	30,2 0,51	35,7 0,61	42,1 0,73	0,88	1,06	1,31	1,61
,5	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube	[kW] [kW] [kgm²] [dBA]		25,8 0,44 75	30,2 0,51 72	35,7 0,61 69	42,1 0,73 71	0,88 70	1,06 74	1,31 74	1,61 77
,5	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube	[kW] [kW] [kgm²] [dBA]		25,8 0,44 75	30,2 0,51 72 91	35,7 0,61 69	42,1 0,73 71 93	0,88 70 93	1,06 74 98	1,31 74 96	1,61 77 102 1970
3,5	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung	[kW] [kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW]		25,8 0,44 75	30,2 0,51 72 91 805	35,7 0,61 69 91	42,1 0,73 71 93 1106	0,88 70 93 1277	1,06 74 98 1475	1,31 74 96 1711	1,61 77 102 1970
,5	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C]		25,8 0,44 75	30,2 0,51 72 91 805 61,7 242	35,7 0,61 69 91 69,7 234	42,1 0,73 71 93 1106 78,7 228	0,88 70 93 1277 88,8 223	1,06 74 98 1475 100,8 220	1,31 74 96 1711 116,8 217	1,61 77 102 1970 135,4 217
3,5	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min]		25,8 0,44 75	30,2 0,51 72 91 805 61,7 242 2980	35,7 0,61 69 91 69,7 234 2980	42,1 0,73 71 93 1106 78,7 228 2980	0,88 70 93 1277 88,8 223 2980	1,06 74 98 1475 100,8 220 2980	1,31 74 96 1711 116,8 217 2980	1,61 77 102 1970 135,4 217 2980
1,5	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW]		25,8 0,44 75	30,2 0,51 72 91 805 61,7 242 2980 75	35,7 0,61 69 91 69,7 234 2980 90	42,1 0,73 71 93 1106 78,7 228 2980 90	0,88 70 93 1277 88,8 223 2980 110	1,06 74 98 1475 100,8 220 2980 132	1,31 74 96 1711 116,8 217 2980 132	1,61 77 102 1970 135,4 217 2980 160
1,5	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW] [ky] [kgm²] [dBA] [dBA] [kw] [°C] [1/min] [kW] [kW]		25,8 0,44 75	30,2 0,51 72 91 805 61,7 242 2980 75 30,2	35,7 0,61 69 91 69,7 234 2980 90 35,7	42,1 0,73 71 93 1106 78,7 228 2980 90 42,1	0,88 70 93 1277 88,8 223 2980 110 49,4	1,06 74 98 1475 100,8 220 2980 132 59	1,31 74 96 1711 116,8 217 2980 132 71	1,61 77 102 1970 135,4 217 2980 160 85
3,5	Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW]		25,8 0,44 75	30,2 0,51 72 91 805 61,7 242 2980 75	35,7 0,61 69 91 69,7 234 2980 90	42,1 0,73 71 93 1106 78,7 228 2980 90	0,88 70 93 1277 88,8 223 2980 110	1,06 74 98 1475 100,8 220 2980 132	1,31 74 96 1711 116,8 217 2980 132	1,61 77 102 1970 135,4 217 2980 160

Leistungsdaten für Eintrittsdruck p₁=1,0 bar (a) und Lufteintrittstemperatur t₁=20 °C; gemessen nach ISO 1217. Volumenstrom entspricht Liefervolumenstrom umgerechnet auf Ansaugbedingungen. (Leistungsdaten unverbindlich! Technische Änderungen vorbehalten!)

				VM 45 G							
/erdichtungs- iberdruck p _e [bar]					ersetzungss	_					
			4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Volumenstrom	[m³/h]	1055	1228	1428	1662	1912	2188	2542	2848	3224
	Kupplungsleistung	[kW]	57	64	72	83	94	107	126	143	167
	Endtemperatur	[°C]	172	167	164	161	160	159	160	161	164
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	75	75	90	110	110	132	160	160	200
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	25,3	29,8	35,3	42,2	51	60	73	86	105
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm ²]	0,86	1,004	1,19	1,424	1,704	2,034	2,501	2,95	3,57
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	74	76	81	76	75	76	77	79	80
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	93	99	100	95	100	100	102	103	103
2,25	Volumenstrom	[m³/h]	1039	1211	1412	1646	1896	2172	2525	2832	320
	Kupplungsleistung	[kW]	62	69	78	89	101	115	134	152	177
	Endtemperatur	[°C]	188	182	177	174	172	170	170	171	174
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	298
	Motornennleistung	[kW]	75	90	90	110	132	132	160	200	200
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	25,3	29,8	35,3	42,2	51	60	73	86	105
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,86	1,004	1,19	1,424	1,704	2,034	2,501	2,95	3,57
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	73	76	81	74	75	76	77	78	79
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	93	99	97	97	99	100	102	103	103
	***		_		_						
2,5	Volumenstrom	[m³/h]	1032	1205	1396	1630	1880	2156	2510	2816	3192
	Kupplungsleistung	[kW]	67	75	84	96	108	123	143	162	188
	Endtemperatur	[°C]	202	197	191	187	184	182	181	181	184
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	298
	Motornennleistung	[kW]	75	90	110	110	132	160	160	200	250
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	35,5	41,6	35,3	42,2	51	60	73	86	105
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,86	1,004	1,19	1,424	1,704	2,034	2,501	2,95	3,57
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	71	75	81	73	75	76	77	77	78
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	94	99	94	99	98	100	101	103	103
2,75	Volumenstrom	[m³/h]	1018	1191	1391	1625	1864	2140	2494	2800	3176
	Kupplungsleistung	[kW]	70	79	90	103	116	131	152	171	198
	Endtemperatur	[°C]	216	209	203	200	197	194	192	192	194
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	298
	Motornennleistung	[kW]	90	90	110	132	132	160	200	200	250
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	35,5	41,6	49,1	59	51	60	73	86	105
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,86	1,004	1,19	1,424	1,704	2,034	2,501	2,95	3,57
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	71	74	81	73	75	75	77	77	78
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	94	99	94	96	96	99	102	103	103
3	Volumenstrom	[m³/h]	1005	1178	1378	1613	1862	2138	2477	2784	3160
•											
	Kupplungsleistung	[kW]	74	84	95	108	122	139	160	181	209
	Endtemperatur	[°C]	229	221	215	210	207	205	203	203	204
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	298
	Motornennleistung	[kW]	90	110	110	132	160	160	200	200	250
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	35,5	41,6	49,1	59	69	81	73	86	105
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,86	1,004	1,19	1,424	1,704	2,034	2,501	2,95	3,57
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	70	73	81	73	75	75	76	77	78
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	94	99	95	94	95	99	103	103	103
3,25	Volumenstrom	[m³/h]	992	1164	1364	1599	1849	2125	2479	2785	3161
	Kupplungsleistung	[kW]	79	88	99	113	128	145	168	190	219
	Endtemperatur	[°C]	244	234	227	221	217	214	212	211	213
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	298
	Motornennleistung	[kW]	90	110	110	132	160	160	200	250	250
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	35,5	41,6	49,1	59	69	81	98	114	136
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,86	1,004	1,19	1,424	1,704	2,034	2,501	2,95	3,57
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	70	72	81	73	75	75	76	77	79
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	94	97	96	93	95	99	100	103	103
3,5	Volumenstrom	[m³/h]		1151	1351	1585	1835	2112	2466	2772	314
	Kupplungsleistung	[kW]	-	92	104	118	133	151	175	197	227
	Endtemperatur	[°C]	-	247	238	232	227	223	221	220	221
	Motordrehzahl	[1/min]	-	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	298
	Motornennleistung	[kW]	-	110	132	132	160	200	200	250	250
	1-locolite line is tailing										
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	-	41,6	49,1	59	69	81	98	114	136
	-	[kW] [kgm²]	-	41,6 1,004	49,1 1,19	59 1,424	69 1,704	81 2,034	98 2,501	114 2,95	
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)										136 3,57 80

				VM 75 G	5-E						
Verdichtungs-				nung der Üb							Ţ,
überdruck p _e [bar]			2	3	4	5	6	7	8	9	9/10
2	Volumenstrom	[m³/h]		1970	2256	2606	2993	3400	3879	4495	4742
	Kupplungsleistung	[kW]	90	102	115	130	148	167	191	223	237
	Endtemperatur	[°C]	175	171	168	166	165	165	166	169	170
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	110	132	132	160	200	200	250	250	315
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	35,9	42,8	51	60	71	83	98	120	130
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	2,32	2,66	3,05	3,57	4,18	4,88	5,76	7,01	7,7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	73	76	76	75	76	79	81	82	81
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	101	102	101	102	103	105	105	105	105
2,25	Volumenstrom	[m³/h]	1665	1949	2234	2585	2972	3378	3858	4474	4721
	Kupplungsleistung	[kW]	98	111	124	140	159	179	203	237	251
	Endtemperatur	[°C]	191	185	182	179	177	176	177	179	180
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	110	132	160	160	200	200	250	315	315
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	35,9	42,8	51	60	71	83	98	120	130
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	2,32	2,66	3,05	3,57	4,18	4,88	5,76	7,01	7,7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	74	76	76	75	76	79	80	82	81
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	103	104	103	103	104	106	106	106	106
2,5	Volumenstrom	[m³/h]	1643	1928	2213	2564	2951	3357	3836	4453	4700
-,-	Kupplungsleistung	[kW]	106	120	134	151	170	191	216	251	266
	Endtemperatur	[°C]	208	201	196	192	189	188	188	189	190
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motorurenzani	[kW]	132	132	160	200	200	250	250	315	315
	-	[kW]	35,9	42,8	51	60	71	83	98	120	130
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kgm²]	2,32	2,66	3,05		4,18	4,88	5,76	7,01	7,7
	red. Massenträgheitsmoment					3,57					
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	74	77	76	75	76	81	79	82	82
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	105	106	105	104	105	107	107	107	107
2,75	Volumenstrom	[m³/h]	1629	1912	2192	2543	2930	3336	3815	4431	4679
	Kupplungsleistung	[kW]	113	128	144	161	182	203	230	266	281
	Endtemperatur	[°C]	221	214	211	206	202	200	199	200	201
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	132	160	160	200	200	250	315	315	315
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	57	67	51	60	71	83	98	120	130
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	2,32	2,66	3,05	3,57	4,18	4,88	5,76	7,01	7,7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	73	77	76	76	76	80	79	82	82
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	105	106	105	104	105	107	107	107	107
3	Volumenstrom	[m³/h]	1612	1894	2178	2527	2908	3314	3794	4410	4658
-	Kupplungsleistung	[kW]	119	135	151	171	193	216	243	280	296
	Endtemperatur	[°C]	235	227	222	218	215	212	211	210	211
	Motordrehzahl	[1/min]		2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	132	160	200	200	250	250	315	315	355
	•	[kW]	57	67	78	92	71	83	98	120	130
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment		2,32				4,18	4,88	5,76		
	Lp(A) mit Schallhaube	[kgm²] [dBA]	72	2,66 77	3,05 75	3,57 76	76	4,88 79	78	7,01 82	7,7 82
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	105	106	105	104	105	107	107	107	107
	-						_	_		_	
3,25	Volumenstrom	[m³/h]		1876	2161	2509	2894	3298	3776	4390	4637
	Kupplungsleistung	[kW]	126	142	159	179	203	227	257	295	312
	Endtemperatur	[°C]	249	240	233	228	225	222	221	222	223
	Motordrehzahl	[1/min]		2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	160	160	200	200	250	250	315	355	355
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	57	67	78	92	108	126	147	120	130
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]		2,66	3,05	3,57	4,18	4,88	5,76	7,01	7,7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	73	77	76	77	76	79	79	83	82
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	105	106	105	104	105	107	107	107	107
3,5	Volumenstrom	[m³/h]	-	-	2142	2492	2877	3281	3758	4372	4618
	Kupplungsleistung	[kW]	-	-	166	188	211	237	267	308	325
	Endtemperatur	[°C]		-	245	239	235	232	230	230	231
	Motordrehzahl	[1/min]		-	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	-	-	200	250	250	315	315	355	400
		[]						126	147		189
	Leerlaufleistung n.=n.=1 () har (a)	[kW]	-	-	78	97	1118				
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	-	-	78 3.05	92 3 57	108 418			176 7.01	
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube		-	-	78 3,05 77	92 3,57 77	4,18 76	4,88 78	5,76 79	7,01 83	7,7

Leistungsdaten für Eintrittsdruck p₁=1,0 bar (a) und Lufteintrittstemperatur t₁=20 °C; gemessen nach ISO 1217. Volumenstrom entspricht Liefervolumenstrom umgerechnet auf Ansaugbedingungen. (Leistungsdaten unverbindlich! Technische Änderungen vorbehalten!)

31

Manaliah tanan			Dec. 1	VM 85		A					
/erdichtungs- iberdruck p _e [bar]					ersetzungss	_		1	1	1.	1
			8	9	10	11	12	13	7/8	8	8/9
	Volumenstrom	[m³/h]	2592	3044	3447	3922	4488	5129	5563	5891	628
	Kupplungsleistung	[kW]	129	149	166	188	215	247	271	290	313
	Endtemperatur	[°C]	160	157	155	154	154	155	156	158	160
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	298
	Motornennleistung	[kW]	160	200	200	250	250	315	315	355	355
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	55	67	79	94	113	137	155	170	189
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	10,6	13,1	15,7	18,9	23,2	28,6	9,9	10,6	11,9
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	79	81	81	82	82	85	85	86	87
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	109	110	110	111	112	113	114	114	115
2,25	Volumenstrom	[m³/h]	2590	3018	3421	3896	4462	5103	5537	5865	626
_,	Kupplungsleistung	[kW]	142	162	181	204	232	266	291	311	335
	Endtemperatur	[°C]	175	171	168	167	166	166	167	169	170
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	298
		[kW]	160	200	200		315	315	355	355	400
	Motornennleistung					250					
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	80	67	79	94	113	137	155	170	189
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	10,6	13,1	15,7	18,9	23,2	28,6	9,9	10,6	11,9
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	79	80	81	82	82	85	85	86	87
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	110	111	111	112	113	114	115	115	115
2,5	Volumenstrom	[m³/h]	2568	3022	3428	3871	4437	5078	5512	5840	623
	Kupplungsleistung	[kW]	152	175	196	220	250	285	312	332	358
	Endtemperatur	[°C]	188	184	182	179	178	177	178	179	181
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	298
	Motornennleistung	[kW]	200	200	250	250	315	315	355	400	400
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	80	98	115	94	113	137	155	170	189
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	10,6	13,1	15,7	18,9	23,2	28,6	9,9	10,6	11,9
	_	[dBA]	79		81		83	85	86	87	
	Lp(A) mit Schallhaube			80		82					88
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	111	112	112	112	114	115	116	116	116
2,75	Volumenstrom	[m³/h]	2546	3001	3406	3883	4453	5052	5486	5814	621
	Kupplungsleistung	[kW]	163	187	209	236	269	305	333	354	381
	Endtemperatur	[°C]	201	196	194	192	191	189	190	191	192
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	298
	Motornennleistung	[kW]	200	250	250	315	315	355	400	400	500
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	80	98	115	137	164	137	155	170	189
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	10,6	13,1	15,7	18,9	23,2	28,6	9,9	10,6	11,9
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	79	81	81	82	83	85	86	87	88
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	112	112	112	113	115	116	116	116	117
3			2525	2979	2204	2054	4424	5075	FF43	5842	618
5	Volumenstrom	[m³/h]			3384	3861	4431	5075	5512		
	Kupplungsleistung	[kW]	173	198	221	249	283	324	354	378	403
	Endtemperatur	[°C]	214	208	205	203	201	201	202	203	203
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	298
	Motornennleistung	[kW]	200	250	250	315	315	400	400	500	500
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	80	98	115	137	164	197	222	242	189
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	10,6	13,1	15,7	18,9	23,2	28,6	9,9	10,6	11,9
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	80	81	82	84	84	85	86	87	88
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	112	113	113	114	115	116	117	117	117
3,25	Volumenstrom	[m³/h]	2503	2957	3363	3840	4409	5053	5491	5820	621
-,	Kupplungsleistung	[kW]	184	210	234	263	299	340	371	396	425
	Endtemperatur	[°C]	229	221	217	214	212	211	212	213	214
	·										
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	298
	Motornennleistung	[kW]	250	250	315	315	355	400	500	500	500
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	80	98	115	137	164	197	222	242	267
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	10,6	13,1	15,7	18,9	23,2	28,6	9,9	10,6	11,9
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	80	82	83	84	85	85	86	87	88
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	113	113	114	114	116	117	117	118	118
3,5	Volumenstrom	[m³/h]	2482	2936	3341	3818	4388	5032	5470	5798	619
	Kupplungsleistung	[kW]	194	222	246	276	313	356	388	413	443
	Endtemperatur	[°C]	242	234	229	225	222	221	221	222	223
	Motordrehzahl		1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	298
	and the state of t	[1/min]					355	400	500	500	500
		[LAA/]						(11111			
	Motornennleistung	[kW]	250	250	315	315					
	Motornennleistung Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	80	98	115	137	164	197	222	242	267
	Motornennleistung Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a) red. Massenträgheitsmoment	[kW] [kgm²]	80 10,6	98 13,1	115 15,7	137 18,9	164 23,2	197 28,6	222 9,9	242 10,6	267 11,9
	Motornennleistung Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	80	98	115	137	164	197	222	242	267

Verdichtungs-			Bozoich	VM 100 G	ersetzungss	tufo					
überdruck p _e [bar]			7	8	9	10	11	11/12	6	7	8
2	Volumenstrom	[m³/h]	2992	3446	4032	4553	5165	5529	6013	6742	7598
	Kupplungsleistung	[kW]	149	168	195	219	249	267	294	336	389
	Endtemperatur	[°C]	157	155	154	153	153	154	155	158	162
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	160	200	250	250	315	315	315	400	500
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	68	80	97	113	134	146	165	196	236
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	8,9	11,0	14,0	16,9	20,8	23,2	7,3	8,9	11,0
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	75	76	80	76	79	78	78	80	77
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	100	101	104	106	107	108	108	108	108
2,25	Volumenstrom	[m³/h]	2960	3415	4001	4523	5135	5498	5982	6711	7568
	Kupplungsleistung	[kW]	162	182	210	236	267	286	314	358	413
	Endtemperatur	[°C]	171	168	165	164	164	164	165	167	171
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	200	200	250	315	315	315	355	400	500
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	68	80	97	113	134	146	165	196	236
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	8,9	11,0	14,0	16,9	20,8	23,2	7,3	8,9	11,0
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	74	76	79	77	78	79	78	80	77
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	100	102	105	106	107	108	108	108	108
.,5	Volumenstrom	[m³/h]	2929	3383	3970	4492	5104	5468	5951	6681	7539
	Kupplungsleistung	[kW]	175	196	226	252	285	305	334	380	437
	Endtemperatur	[°C]	184	180	177	175	174	174	175	177	180
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	200	250	250	315	315	355	400	500	500
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	68	80	97	113	134	146	165	196	236
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	8,9	11,0	14,0	16,9	20,8	23,2	7,3	8,9	11,0
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	74	76	78	78	77	80	78	80	77
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	100	102	106	106	107	108	108	108	108
2,75	Volumenstrom	[m³/h]	2906	3358	3940	4462	5074	5437	5921	6651	7509
.,,,	Kupplungsleistung	[kW]	186	211	241	269	303	324	354	402	461
	Endtemperatur	[°C]	197	193	189	187	185	185	186	187	190
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	200	250	315	315	355	355	400	500	500
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	99	117	97	113	134	146	165	196	236
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	8,9	11,0	14,0	16,9	20,8	23,2	7,3	8,9	11,0
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	74	76	78	78	77	79	78	80	77
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	100	102	106	106	107	108	108	108	108
	Volumenstrom	[m³/h]	2880	3332	3916	4436	5042	5407	5891	6621	7479
	Kupplungsleistung	[kW]	196	221	255	286	322	344	375	424	485
	Endtemperatur	[°C]	208	203	200	198	197	196	196	197	199
	Motordrehzahl	[1/min]		1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	250	250	315	315	355	400	500	500	560
			230	230	212	212	333	400	165	196	
	•		qq	117	1/10	163	13/1	1/16			236
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	99 8.9	117 11.0	140 14.0	163 16.9	134 20.8	146 23.2			236 11.0
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment	[kW] [kgm²]	8,9	11,0	14,0	16,9	20,8	23,2	7,3	8,9	11,0
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube	[kW] [kgm²] [dBA]	8,9 74	11,0 76	14,0 78	16,9 78	20,8 77	23,2 78	7,3 80	8,9 80	11,0 78
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA]	8,9 74 100	11,0 76 102	14,0 78 106	16,9 78 106	20,8 77 107	23,2 78 108	7,3 80 108	8,9 80 108	11,0 78 108
3,25	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA]	8,9 74 100 2854	11,0 76 102 3307	14,0 78 106 3890	16,9 78 106 4411	20,8 77 107 5020	23,2 78 108 5382	7,3 80 108 5864	8,9 80 108 6590	11,0 78 108 7450
3,25	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW]	8,9 74 100 2854 206	11,0 76 102 3307 232	14,0 78 106 3890 267	16,9 78 106 4411 299	20,8 77 107 5020 337	23,2 78 108 5382 361	7,3 80 108 5864 394	8,9 80 108 6590 447	11,0 78 108 7450 510
i,25	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C]	8,9 74 100 2854 206 219	11,0 76 102 3307 232 214	14,0 78 106 3890 267 210	16,9 78 106 4411 299 207	20,8 77 107 5020 337 206	23,2 78 108 5382 361 205	7,3 80 108 5864 394 206	8,9 80 108 6590 447 208	11,0 78 108 7450 510 209
1,25	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min]	8,9 74 100 2854 206 219 1490	11,0 76 102 3307 232 214 1490	14,0 78 106 3890 267 210 1490	16,9 78 106 4411 299 207 1490	20,8 77 107 5020 337 206 1490	23,2 78 108 5382 361 205 1490	7,3 80 108 5864 394 206 2980	8,9 80 108 6590 447 208 2980	11,0 78 108 7450 510 209 2980
3,25	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW]	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560
,25	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW]	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250 99	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315 140	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355 163	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400 207	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500 232	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500 196	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560 236
,25	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [w³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW] [kW] [kw]	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250 99 8,9	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250 117 11,0	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315 140 14,0	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355 163 16,9	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400 190 20,8	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400 207 23,2	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500 232 7,3	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500 196 8,9	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560 236 11,0
,25	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [w] [im³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW] [kW] [kw] [dBA]	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250 99 8,9 75	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250 117 11,0 76	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315 140 14,0 78	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355 163 16,9 79	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400 190 20,8 78	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400 207 23,2 78	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500 232 7,3 80	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500 196 8,9	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560 236 11,0 78
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW] [kW] [kgm²] [dBA]	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250 99 8,9 75 100	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250 117 11,0 76	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315 140 14,0 78 106	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355 163 16,9 79 106	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400 190 20,8 78 107	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400 207 23,2 78 108	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500 232 7,3 80 108	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500 196 8,9 80 108	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560 236 11,0 78 108
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW] [kw] [dBA] [dBA]	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250 99 8,9 75 100 2828	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250 117 11,0 76 102	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315 140 14,0 78 106 3865	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355 163 16,9 79 106 4385	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400 190 20,8 78 107	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400 207 23,2 78 108 5357	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500 232 7,3 80 108 5839	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500 196 8,9 80 108	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560 236 11,0 78 108
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [w³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW]	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250 99 8,9 75 100 2828 216	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250 117 11,0 76 102 3281 243	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315 140 14,0 78 106 3865 279	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355 163 16,9 79 106 4385 312	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400 190 20,8 78 107 4994 351	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400 207 23,2 78 108 5357 375	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500 232 7,3 80 108 5839 410	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500 196 8,9 80 108 6565 463	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560 236 11,0 78 108 7420 529
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [w] [vC] [1/min] [kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [dBA] [dBA] [kw] [column (column (col	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250 99 8,9 75 100 2828 216 231	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250 117 11,0 76 102 3281 243 225	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315 140 14,0 78 106 3865 279 220	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355 163 16,9 79 106 4385 312 217	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400 190 20,8 78 107 4994 351 215	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400 207 23,2 78 108 5357 375 214	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500 232 7,3 80 108 5839 410 214	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500 196 8,9 80 108 6565 463 215	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560 236 11,0 78 108 7420 529 217
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [dBA] [kW] [column [kw]	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250 99 8,9 75 100 2828 216 231 1490	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250 117 11,0 76 102 3281 243 225 1490	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315 140 14,0 78 106 3865 279 220 1490	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355 163 16,9 79 106 4385 312 217 1490	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400 190 20,8 78 107 4994 351 215 1490	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400 207 23,2 78 108 5357 375 214 1490	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500 232 7,3 80 108 5839 410 214 2980	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500 196 8,9 80 108 6565 463 215 2980	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560 236 11,0 78 108 7420 529 217 2980
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Motordrehzahl Motornennleistung	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [dBA] [fw] [kw] [kw] [kw] [kw] [kw]	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250 99 8,9 75 100 2828 216 231 1490 250	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250 117 11,0 76 102 3281 243 225 1490 315	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315 140 14,0 78 106 3865 279 220 1490 315	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355 163 16,9 79 106 4385 312 217 1490 355	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400 190 20,8 78 107 4994 351 215 1490 400	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400 207 23,2 78 108 5357 375 214 1490 500	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500 232 7,3 80 108 5839 410 214 2980 500	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500 196 8,9 80 108 6565 463 215 2980 500	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560 236 11,0 78 108 7420 529 217 2980 630
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [dBA] [fw] [kw] [kw] [kw] [kw] [kw] [kw] [kw] [k	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250 99 8,9 75 100 2828 216 231 1490 250 99	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250 117 11,0 76 102 3281 243 225 1490 315 117	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315 140 14,0 78 106 3865 279 220 1490 315 140	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355 163 16,9 79 106 4385 312 217 1490 355 163	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400 190 20,8 78 107 4994 351 215 1490 400 190	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400 207 23,2 78 108 5357 375 214 1490 500 207	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500 232 7,3 80 108 5839 410 214 2980 500 232	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500 196 8,9 80 108 6565 463 215 2980 500 271	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560 236 11,0 78 108 7420 529 217 2980 630 321
3,25	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a) red. Massenträgheitsmoment Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube Volumenstrom Kupplungsleistung Endtemperatur Motordrehzahl Motornennleistung Motordrehzahl Motornennleistung	[kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [m³/h] [kW] [°C] [1/min] [kW] [kgm²] [dBA] [dBA] [dBA] [fw] [kw] [kw] [kw] [kw] [kw]	8,9 74 100 2854 206 219 1490 250 99 8,9 75 100 2828 216 231 1490 250	11,0 76 102 3307 232 214 1490 250 117 11,0 76 102 3281 243 225 1490 315	14,0 78 106 3890 267 210 1490 315 140 14,0 78 106 3865 279 220 1490 315	16,9 78 106 4411 299 207 1490 355 163 16,9 79 106 4385 312 217 1490 355	20,8 77 107 5020 337 206 1490 400 190 20,8 78 107 4994 351 215 1490 400	23,2 78 108 5382 361 205 1490 400 207 23,2 78 108 5357 375 214 1490 500	7,3 80 108 5864 394 206 2980 500 232 7,3 80 108 5839 410 214 2980 500	8,9 80 108 6590 447 208 2980 500 196 8,9 80 108 6565 463 215 2980 500	11,0 78 108 7450 510 209 2980 560 236 11,0 78 108 7420 529 217 2980 630

Leistungsdaten für Eintrittsdruck p_1 =1,0 bar (a) und Lufteintrittstemperatur t_1 =20 °C; gemessen nach ISO 1217. Volumenstrom entspricht Liefervolumenstrom umgerechnet auf Ansaugbedingungen. (Leistungsdaten unverbindlich! Technische Änderungen vorbehalten!)

33

				VM 14	0						
Verdichtungs-			Bezeich	nung der Üb		tufe					
überdruck p _e [bar]			6	7	8	9	10	11	5/6	6	6/7
2	Volumenstrom	[m³/h]	4207	4847	5542	6260	7230	8310	9058	9553	10284
	Kupplungsleistung	[kW]	205	231	262	294	340	394	432	458	498
	Endtemperatur	[°C]	161	158	157	156	156	157	158	160	161
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	250	315	315	355	400	500	500	560	560
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	78	93	111	131	160	196	223	241	270
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	24.4	29.3	35.1	41.6	51.4	63.5	22.7	24.4	27.7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	79	80	81	82	84	85	85	85	85
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	98	99	101	103	105	108	111	112	112
2,25	Volumenstrom	[m³/h]	4167	4807	5501	6220	7190	8271	9019	9514	10245
	Kupplungsleistung	[kW]	224	253	285	319	367	424	464	491	532
	Endtemperatur	[°C]	176	172	170	168	168	168	169	170	172
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	250	315	315	355	500	500	560	560	630
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	78	93	111	131	160	196	223	241	270
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	24.4	29.3	35.1	41.6	51.4	63.5	22.7	24.4	27.7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	79	80	81	82	84	85	85	85	85
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	99	99	101	104	106	109	112	112	112
,5	Volumenstrom	[m³/h]	4106	4740	5461	6179	7150	8231	8979	9475	10205
-	Kupplungsleistung	[kW]	239	271	308	344	395	455	497	525	567
	Endtemperatur	[°C]	198	195	183	181	180	180	180	181	182
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	315	315	355	400	500	500	560	630	630
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	116	139	111	131	160	196	223	241	270
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	24.4	29.3	35.1	41.6	51.4	63.5	22.7	24.4	27.7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	80	81	81	83	84	85	85	85	85
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	101	99	101	104	107	110	112	113	113
	• • • •						_				
,75	Volumenstrom	[m³/h]	4073	4706	5395	6106	7110	8191	8940	9434	10166
	Kupplungsleistung	[kW]	256	289	327	367	424	487	530	560	604
	Endtemperatur	[°C]	213	208	205	204	193	192	192	192	193
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	315	355	400	500	500	560	630	630	710
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	116	139	165	194	160	196	223	241	270
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	24.4	29.3	35.1	41.6	51.4	63.5	22.7	24.4	27.7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	80	81	82	83	84	85	85	85	85
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	102	100	103	106	109	112	114	114	114
	Volumenstrom	[m³/h]	4040	4673	5361	6073	7033	8104	8900	9395	10127
	Kupplungsleistung	[kW]	272	307	346	387	446	514	563	593	639
	Endtemperatur	[°C]	227	221	217	215	214	214	203	204	204
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	315	355	400	500	500	630	630	710	710
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	116	139	165	194	236	287	223	241	270
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	24.4	29.3	35.1	41.6	51.4	63.5	22.7	24.4	27.7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	80	82	82	83	84	85	85	85	85
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	103	102	104	107	110	113	115	116	116
,25	•	[m³/h]	4006	4640		6040			_		10087
,25	Volumenstrom				5328		7001	8071	8813	9304	
	Kupplungsleistung	[kW]	290	326	366	409	469	539	590	624	677
	Endtemperatur Meterdrehaahl	[°C]	242	235	231	227	225	224	225	225	216
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	355	400	500	500	560	630	710	710	800
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	116	139	165	194	236	287	324	350	270
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	24.4	29.3	35.1	41.6	51.4	63.5	22.7	24.4	27.7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	80	82	83	83	84	85	86	86	86
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	105	103	105	108	111	114	116	117	117
5	Volumenstrom	[m³/h]	-	4606	5294	6006	6967	8038	8780	9271	9995
	Kupplungsleistung	[kW]	-	343	385	430	492	564	616	651	704
	Endtemperatur	[°C]	-	249	243	239	236	235	235	235	236
	Motordrehzahl	[1/min]		1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	-	400	500	500	560	630	710	800	800
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	-	139	165	194	236	287	324	350	390
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]		29.3	35.1	41.6	51.4	63.5	22.7	24.4	27.7
	3	- 3 - 1									
	Lp(A) mit Schallhauhe	[dBA]	-	83	83	84	84	85	86	86	86
	Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	-	83 104	83 106	84 109	84 112	85 115	86 117	86 118	86 118

				VML 35 G	5-E						
Verdichtungs- überdruck p _e [bar]					ersetzungss	_					
			5/6	6/7	7/8	8/9	9/10	10/11	11/12	12	12/13
0,75	Volumenstrom	[m³/h]	1052	1198	1384	1577	1786	2021	2302	2435	2609
	Kupplungsleistung	[kW]	23,2	26,1	30	34,5	39,9	47	56,6	61,7	68,8
	Endtemperatur	[°C]	86	85	85	85	87	89	91	93	95
	Motordrehzahl	[1/min]	2965	2965	2965	2970	2970	2965	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	30	30	37	45	45	55	75	75	90
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	9,6	11,3	13,6	16,5	19,9	24,7	31,3	34,8	39,9
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,57	0,66	0,73	0,87	1,18	1,74	2,57	3,05	3,7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	66 90	67 92	71 94	75 100	73 99	75 100	76 102	79 105	82 108
	Lp(A) ohne Schallhaube		90	92			33		102		
1	Volumenstrom	[m³/h]	1030	1177	1364	1552	1762	2012	2281	2414	2589
	Kupplungsleistung	[kW]	29,4	32,8	37,5	42,6	48,6	57,2	67,6	73,1	81
	Endtemperatur	[°C]	105	103	102	102	102	104	106	107	109
	Motordrehzahl	[1/min]	2965	2965	2970	2965	2965	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	37	37	45	55	55	75	75	90	90
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	9,6	11,3	13,7	16,4	19,9	24,9	31,3	34,8	39,9
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,57	0,66	0,73	0,87	1,18	1,74	2,57	3,05	3,7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	66	66	70	76	73	72	75	78	81
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	90	90	94	101	98	97	100	104	106
1,25	Volumenstrom	[m³/h]	1024	1170	1353	1553	1750	1991	2260	2393	2568
	Kupplungsleistung	[kW]	34,8	39	44,7	51,5	57,9	67,2	78,6	84,8	93,3
	Endtemperatur	[°C]	121	120	119	119	119	119	121	122	124
	Motordrehzahl	[1/min]	2970	2970	2965	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	45	45	55	75	75	75	90	110	110
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	14,4	16,9	20,4	24,7	20,1	24,9	31,3	34,8	39,9
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,57	0,66	0,73	0,87	1,18	1,74	2,57	3,05	3,7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	67	66	70	76	72	72	74	76	78
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	91	90	93	100	97	98	99	101	103
1,5	Volumenstrom	[m³/h]	1007	1151	1345	1537	1747	1987	2240	2373	2548
	Kupplungsleistung	[kW]	39,9	44,5	51,1	58,2	66,4	77,4	89,8	96,5	105,7
	Endtemperatur	[°C]	138	135	133	133	134	135	136	137	138
	Motordrehzahl	[1/min]	2970	2965	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	45	55	75	75	75	90	110	110	132
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	14,4	16,8	20,5	24,7	29,7	36,6	31,3	34,8	39,9
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,57	0,66	0,73	0,87	1,18	1,74	2,57	3,05	3,7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	68	67	70	76	72	73	74	74	77
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	91	91	93	101	97	98	99	99	102
1,75	Volumenstrom	[m³/h]	988	1142	1328	1520	1730	1970	2240	2374	2549
•	Kupplungsleistung	[kW]	44,9	50,3	57,2	64,9	73,7	85,5	100	107,6	118,2
	Endtemperatur	[°C]	156	152	149	147	147	148	150	151	152
	Motordrehzahl	[1/min]		2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	55	75	75	75	90	110	110	132	132
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	14,3	17	20,5	24,7	29,7	36,6	45,4	51	57
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,57	0,66	0,73	0,87	1,18	1,74	2,57	3,05	3,7
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	69	68	71	77	72	73	75	75	77
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	93	93	94	101	97	99	100	100	102
2	Volumenstrom	[m³/h]	977	1126	1311	1503	1713	1954	2224	2357	2533
	Volumenstrom Kupplungsleistung	[kW]	50,3	55,9	63,3	71,6	81	93,7	109	117,1	128,2
	Endtemperatur	[°C]	174	168	164	162	161	161	162	163	164
	Motordrehzahl		2980					2980		2980	2980
		[1/min]		2980	2980	2980	2980		2980		
	Motornennleistung	[kW]	75	75	75	90	90	110	132	132	160
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	14,4	17	20,5	24,7	29,7	36,6	45,4	51	57
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	0,57 70	0,66 70	0,73	0,87	1,18	1,74 74	2,57	3,05	3,7
				/11	72	77	73	//1	75	75	77
	Lp(A) mit Schallhaube Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	94	96	96	102	98	99	101	100	102

Leistungsdaten für Eintrittsdruck p₁=1,0 bar (a) und Lufteintrittstemperatur t₁=20 °C; gemessen nach ISO 1217. Volumenstrom entspricht Liefervolumenstrom umgerechnet auf Ansaugbedingungen. (Leistungsdaten unverbindlich! Technische Änderungen vorbehalten!)

				VML 60 G	5.F						
Verdichtungs-			Bezeichr		ersetzungss	tufe					
überdruck p _e [bar]			3	4	5	6	7	8	9	10	10/11
0,75	Volumenstrom	[m³/h]		1953	2235	2577	2960	3366	3814	4337	4555
.,	Kupplungsleistung	[kW]	38,2	43,1	49	57	66	77	90	110	118
	Endtemperatur	[°C]	84	84	83	83	84	86	88	93	95
	Motordrehzahl	[1/min]	2970	2965	2965	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	45	55	55	75	75	90	110	132	132
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	17,3	20,4	24,2	29,4	36	43,9	54	69	76
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	1,0	1,2	1,4	1,8	2,2	2,6	3,2	3,9	4,4
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	69	67	73	76	79	78	77	77	77
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	95	94	97	97	103	108	107	108	107
1	Volumenstrom	[m³/h]	1686	1932	2216	2544	2927	3334	3782	4306	4523
	Kupplungsleistung	[kW]	48,6	54	61	70	81	93	107	129	138
	Endtemperatur	[°C]	103	101	100	99	99	100	102	106	108
	Motordrehzahl	[1/min]	2965	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	55	75	75	90	90	110	132	160	160
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	25,8	20,5	24,4	29,4	36	43,9	54	69	76
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	1,0	1,2	1,4	1,8	2,2	2,6	3,2	3,9	4,4
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	70	67	70	77	79	77	78	77	77
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	96	94	98	97	102	106	107	107	108
1,25	Volumenstrom	[m³/h]	1670	1919	2203	2531	2895	3302	3750	4274	4492
	Kupplungsleistung	[kW]	57	65	73	84	95	109	125	148	158
	Endtemperatur	[°C]	119	117	116	115	115	115	116	119	121
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	75	75	90	110	110	132	160	200	200
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	26	30,8	36,6	44	36	43,9	54	69	76
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	1,0	1,2	1,4	1,8	2,2	2,6	3,2	3,9	4,4
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	70	67	71	75	79	78	79	77	78
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	96	95	98	99	103	105	104	108	107
1,5	Volumenstrom	[m³/h]	1645	1893	2177	2505	2889	3296	3718	4243	4460
	Kupplungsleistung	[kW]	66	74	83	95	109	125	143	167	178
	Endtemperatur	[°C]	135	132	130	129	129	129	130	133	135
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	75	90	110	110	132	160	160	200	200
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	26	30,8	36,6	44	54	65	54	69	76
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	1,0	1,2	1,4	1,8	2,2	2,6	3,2	3,9	4,4
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	70	67	72	73	79	78	80	78	79
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	97	96	98	102	104	106	104	109	107
1,75	Volumenstrom	[m³/h]	1619	1867	2151	2479	2863	3271	3719	4244	4463
	Kupplungsleistung	[kW]	74	83	93	106	121	138	158	187	199
	Endtemperatur	[°C]	152	148	145	143	142	142	143	146	148
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	90	110	110	132	160	160	200	250	250
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	26	30,8	36,6	44	54	65	79	99	108
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	1,0	1,2	1,4	1,8	2,2	2,6	3,2	3,9	4,4
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	71	70	74	73	79	79	80	78	79
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	98	99	99	104	104	106	106	110	108
2	Volumenstrom	[m³/h]	1593	1841	2125	2453	2838	3245	3694	4219	4438
	Kupplungsleistung	[kW]	82	92	103	117	133	151	173	202	216
	Endtemperatur	[°C]	169	164	160	157	155	154	155	158	159
	Motordrehzahl	[1/min]	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	110	110	132	132	160	200	200	250	250
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	26	30,8	36,6	44	54	65	79	99	108
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	1,0	1,2	1,4	1,8	2,2	2,6	3,2	3,9	4,4
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	73	73	75	74	80	80	80	79	80
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	99	102	101	106	105	105	108	111	109

		VML 95 G5-E									
Verdichtungs- überdruck p _o [bar]			Bezeichnung der Übersetzungsstufe								
.,	W.I	r 3n1	8	9	10	11	12	13	7	8	8/9
0,75	Volumenstrom	[m³/h]		3523	3987	4514	5139	5840	5934	6603	6981
	Kupplungsleistung	[kW]	64	75	84	97	112	131	134	158	173
	Endtemperatur	[°C]	85	85	85	86	87	90	90	95	98
	Motordrehzahl	[1/min]	1485	1485	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	75	90	110	110	132	160	160	200	200
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	31,3	38,1	45,3	55	66	80	82	100	112
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	7,3	8,5	9,6	11	12,7	14,9	6,6	7,3	8,0
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	72	71 100	73 102	81 103	78 106	79 106	78 106	79 107	82 107
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	99	100	102	103	106	106	IUb	107	107
1	Volumenstrom	[m³/h]	2969	3489	3940	4467	5092	5794	5888	6557	6935
	Kupplungsleistung	[kW]	81	93	104	118	136	157	160	186	202
	Endtemperatur	[°C]	103	102	101	102	102	104	104	109	111
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	110	110	132	160	160	200	200	250	250
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	31,3	38,3	45,3	55	66	80	82	100	112
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	7,3	8,5	9,6	11	12,7	14,9	6,6	7,3	8,0
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	72	72	72	80	77	79	79	79	82
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	99	100	102	103	106	106	106	107	107
1,25	Volumenstrom	[m³/h]	2962	3469	3920	4420	5046	5747	5842	6511	6890
	Kupplungsleistung	[kW]	97	112	125	140	160	183	186	215	232
	Endtemperatur	[°C]	120	119	118	118	118	119	119	123	126
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	110	132	160	160	200	250	250	250	315
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	47	58	68	55	66	80	82	100	112
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	7,3	8,5	9,6	11	12,7	14,9	6,6	7,3	8,0
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	72	72	72	79	78	79	79	79	82
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	100	101	102	103	104	106	106	107	108
1,5	Volumenstrom	[m³/h]	2924	3431	3883	4411	5036	5701	5795	6466	6845
	Kupplungsleistung	[kW]	110	127	142	160	184	209	213	244	263
	Endtemperatur	[°C]	135	133	132	132	133	134	134	138	140
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	132	160	160	200	250	250	250	315	315
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	47	58	68	81	98	80	82	100	112
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	7,3	8,5	9,6	11	12,7	14,9	6,6	7,3	8,0
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	72	72	74	79	79	78	79	79	82
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	102	102	102	103	104	107	107	108	108
1,75	Volumenstrom	[m³/h]	2887	3394	3845	4373	5000	5702	5797	6467	6847
כי,ו	Kupplungsleistung	[kW]	124	142	158	178	203	233	237	272	294
	Endtemperatur	[°C]	151	148	146	146	146	147	147	151	154
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	160	160	200	250	250	315	315	315	355
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	47	58	68	81	98	118	120	144	160
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	7,3	8,5	9,6	11	12,7	14,9	6,6	7,3	8,0
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	72	73	74	79	79	79	79	80	84
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	103	102	103	104	106	105	106	109	111
2	Volumenstrom		2849	3356	3808	4336	4963	5666	5760	6431	6811
	Kupplungsleistung	[kW]	138	157	175	196	223	254	258	295	318
	Endtemperatur	[°C]	168	163	161	159	159	159	159	164	166
	Motordrehzahl	[1/min]		1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980
	Motornennleistung	[kW]	160	200	200	250	315	315	315	355	355
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	47	58	68	81	98	118	120	144	160
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	7,3	8,5	9,6	11	12,7	14,9	6,6	7,3	8,0
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	73	74	75	80	80	80	80	81	85
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	104	103	104	105	108	107	107	110	111

Leistungsdaten für Eintrittsdruck p₁=1,0 bar (a) und Lufteintrittstemperatur t₁=20 °C; gemessen nach ISO 1217. Volumenstrom entspricht Liefervolumenstrom umgerechnet auf Ansaugbedingungen. (Leistungsdaten unverbindlich! Technische Änderungen vorbehalten!)

37

				VML 15	n							
Verdichtungs-			Bezeichnung der Übersetzungsstufe									
überdruck p _e [bar]			6	7	8	9	10	4/5	5	5/6	6	
0,75	Volumenstrom	[m³/h]		5390	6162	7159	8045	8720	9319	9926	10582	
,	Kupplungsleistung	[kW]	103	116	133	156	179	197	215	233	255	
	Endtemperatur	[°C]	84	83	83	84	85	86	87	89	90	
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980	2980	
	Motornennleistung	[kW]	132	132	160	200	200	250	250	315	315	
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	48,9	58	70	87	103	117	131	146	163	
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	12,6	15,6	19,1	24,0	29,8	9,1	10,1	11,3	12,6	
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	80	80	81	82	83	83	84	85	85	
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	100	101	103	104	105	105	106	107	107	
1	Volumenstrom	[m³/h]	4663	5316	6088	7084	7972	8647	9246	9853	10510	
	Kupplungsleistung	[kW]	130	145	165	192	217	238	257	278	301	
	Endtemperatur	[°C]	101	100	99	99	100	100	101	102	104	
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980	2980	
	Motornennleistung	[kW]	160	160	200	250	250	315	315	315	355	
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	48,9	58	70	87	103	117	131	146	163	
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	12,6	15,6	19,1	24,0	29,8	9,1	10,1	11,3	12,6	
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	80	81	82	83	84	84	84	85	85	
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	100	101	103	104	105	105	106	107	107	
1,25	Volumenstrom	[m³/h]	4631	5285	6056	7010	7898	8573	9173	9780	10437	
	Kupplungsleistung	[kW]	154	174	198	227	256	279	300	322	348	
	Endtemperatur	[°C]	117	116	116	115	115	115	116	116	117	
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980	2980	
	Motornennleistung	[kW]	200	200	250	315	315	315	355	355	400	
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	74	87	104	87	103	117	131	146	163	
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	12,6	15,6	19,1	24,0	29,8	9,1	10,1	11,3	12,6	
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	81	82	83	84	85	85	85	86	86	
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	101	102	104	105	106	107	107	108	108	
1,5	Volumenstrom	[m³/h]	4571	5225	5998	6995	7883	8558	9100	9707	10364	
	Kupplungsleistung	[kW]	176	198	224	261	295	322	343	368	395	
	Endtemperatur	[°C]	132	131	129	129	129	130	130	131	132	
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980	2980	
	Motornennleistung	[kW]	200	250	250	315	355	355	400	500	500	
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	74	87	104	129	153	172	131	146	163	
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	12,6	15,6	19,1	24,0	29,8	9,1	10,1	11,3	12,6	
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	83	83	83	84	85	85	85	86	86	
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	104	105	106	107	108	108	108	109	109	
1,75	Volumenstrom	[m³/h]	4513	5167	5939	6937	7825	8501	9101	9709	10366	
	Kupplungsleistung	[kW]	198	222	251	290	326	355	382	411	442	
	Endtemperatur	[°C]	148	145	143	142	142	142	143	144	145	
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980	2980	
	Motornennleistung	[kW]	250	250	315	355	400	400	500	500	500	
	Leerlaufleistung $p_1=p_2=1,0$ bar (a)	[kW]	74	87	104	129	153	172	191	211	234	
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	12,6	15,6	19,1	24,0	29,8	9,1	10,1	11,3	12,6	
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	83	83	85	85	85	86	86	87	87	
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	104	105	106	107	108	109	109	110	110	
2	Volumenstrom	[m³/h]	4454	5108	5881	6878	7767	8443	9043	9651	10309	
	Kupplungsleistung	[kW]	220	246	277	319	358	389	417	447	481	
	Endtemperatur	[°C]	164	161	158	156	155	155	155	155	156	
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	2980	2980	2980	2980	
	Motornennleistung	[kW]	250	315	315	355	400	500	500	500	560	
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	74	87	104	129	153	172	191	211	234	
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	12,6	15,6	19,1	24,0	29,8	9,1	10,1	11,3	12,6	
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	83	83	85	85	86	86	87	87	87	
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	105	106	108	109	110	110	111	111	112	

Manuffel d		VML 250									
Verdichtungs- überdruck p _e [bar]	Volumenter		_		ersetzungss	_	lc	1-	١٥	0.40	
		1 201	2	3	4	5	6	7	8	8/9	9
0,75	Volumenstrom Kupplungsleistung	[m³/h]	5951	6893	7933 171	9014	10142 219	11695	13252 297	14205 323	14855 343
	Endtemperatur	[kW] [°C]	133 85	150 84	83	194 83	83	256 84	85	87	87
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490
		[kW]	160	200	200	250	250	315	355	400	400
	Motornennleistung	[kW]	39,5	47	56	67	78	96	117	131	141
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)			19,27		29,02	35,84	44,69		63,02	
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	15,61		23,68	83			54,96		68,75
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	79 98	80 98	82 100	100	84	85	85	85	85
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	_	_			101	103	105	106	107
	Volumenstrom	[m³/h]	5875	6775	7814	8896	10025	11578	13136	14090	14740
	Kupplungsleistung	[kW]	169	191	215	242	271	313	359	389	411
	Endtemperatur	[°C]	104	102	101	100	99	99	100	101	101
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490
	Motornennleistung	[kW]	200	250	250	315	315	355	400	500	500
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	59	47	56	67	78	96	117	131	141
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	15,61	19,27	23,68	29,02	35,84	44,69	54,96	63,02	68,75
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	80	80	82	83	84	85	86	86	86
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	98	98	100	100	101	103	105	106	107
,25	Volumenstrom	[m³/h]	5782	6724	7764	8845	9976	11461	13020	13974	14625
	Kupplungsleistung	[kW]	199	225	256	289	326	372	423	456	479
	Endtemperatur	[°C]	120	118	116	116	115	115	115	115	116
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490
	Motornennleistung	[kW]	250	250	315	355	400	500	500	560	560
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	59	71	84	100	117	96	117	131	141
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	15,61	19,27	23,68	29,02	35,84	44,69	54,96	63,02	68,75
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	80	81	82	83	84	85	85	86	86
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	98	99	100	101	102	104	106	107	108
1,5	Volumenstrom	[m³/h]	5687	6629	7670	8753	9883	11438	12998	13952	14509
	Kupplungsleistung	[kW]	229	259	292	329	368	426	487	527	549
	Endtemperatur	[°C]	138	134	131	130	129	129	130	130	131
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490
	Motornennleistung	[kW]	315	315	355	400	500	500	560	630	630
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	59	71	84	100	117	143	173	192	141
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	15,61	19,27	23,68	29,02	35,84	44,69	54,96	63,02	68,75
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	81	82	83	83	84	85	85	86	87
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	99	100	101	102	103	105	107	108	109
											_
1,75	Volumenstrom	[m³/h]	5594	6536	7577	8659	9790	11345	12906	13861	14513
	Kupplungsleistung	[kW]	259	292	329	368	411	473	539	581	610
	Endtemperatur	[°C]	155	151	147	144	143	142	142	143	143
	Motordrehzahl	[1/min]		1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490
	Motornennleistung	[kW]	315	355	400	500	500	560	630	710	710
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	59	71	84	100	117	143	173	192	206
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	15,61	19,27	23,68	29,02	35,84	44,69	54,96	63,02	68,75
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	82	83	84	84	85	85	87	87	87
	Lp(A) ohne Schallhaube	[dBA]	101	102	103	104	105	107	109	109	110
2	Volumenstrom	[m³/h]	5500	6442	7484	8566	9697	11253	12815	13770	14421
	Kupplungsleistung	[kW]	290	325	365	408	454	521	590	635	666
	Endtemperatur	[°C]	174	168	163	159	157	155	155	155	155
	Motordrehzahl	[1/min]	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490	1490
	Motornennleistung	[kW]	355	400	500	500	500	630	710	710	800
	Leerlaufleistung p ₁ =p ₂ =1,0 bar (a)	[kW]	59	71	84	100	117	143	173	192	206
	red. Massenträgheitsmoment	[kgm²]	15,61	19,27	23,68	29,02	35,84	44,69	54,96	63,02	68,75
	Lp(A) mit Schallhaube	[dBA]	83	84	85	84	85	86	87	87	87

Leistungsdaten für Eintrittsdruck p₁=1,0 bar (a) und Lufteintrittstemperatur t₁=20 °C; gemessen nach ISO 1217. Volumenstrom entspricht Liefervolumenstrom umgerechnet auf Ansaugbedingungen. (Leistungsdaten unverbindlich! Technische Änderungen vorbehalten!)



AERZEN. Verdichtung als Erfolgsprinzip.

Die Aerzener Maschinenfabrik wurde 1864 gegründet. 1868 haben wir das erste Drehkolbengebläse Europas gebaut. 1911 folgten die ersten Turbogebläse, 1943 die ersten Schraubenverdichter und 2010: das erste Drehkolbenverdichter-Aggregat der Welt. Innovationen made by AERZEN treiben die Entwicklung der Kompressortechnik immer weiter voran. Heute zählt AERZEN weltweit zu den ältesten und bedeutendsten Herstellern von Drehkolbengebläsen, Drehkolbenverdichtern, Schraubenverdichtern und Turbogebläsen. Und in vielen Anwendungsbereichen zu den unangefochtenen Marktführern.

In 50 Tochtergesellschaften auf der ganzen Welt arbeiten mehr als 2.500 erfahrene Mitarbeiter mit Hochdruck am Fortschritt in der Kompressortechnologie. Ihre technische Kompetenz, unser internationales Expertennetzwerk und die stetige Rückkoppelung mit unseren Kunden sind die Basis unseres Erfolgs. Produkte und Dienstleistungen von AERZEN setzen Maßstäbe. In puncto Verlässlichkeit, Wertbeständigkeit und Effizienz. Fordern Sie uns heraus.

Aerzener Maschinenfabrik GmbH Reherweg 28 – 31855 Aerzen / Germany Telefon: +49 5154 81 0 – Fax: +49 5154 81 9191 info@aerzen.com – www.aerzen.com

